ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΕΝΩΣΙΣ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 30 — ΑΘΗΝΑΙ | ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΔΗΜ. Π. ΚΑΡΥΔΗΣ | ΕΤΟΣ Γ'. — ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 27 | ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΙΟΥΛΙΟΥ 1934

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΩΣ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

« . . . . . κατὰ πρότασιν καὶ μετὰ προηγουμένην ὁμόφωνον γνωμοδότησιν τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν . . . . . ».

Ὑπὸ τὴν ἄνω δικαιολογίαν κατηργήθη ἡ ἐν Ποταμῷ ἕδρα τοῦ Εἰρηνοδικείου κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας μεταφερθεῖσα μονίμως εἰς Χώραν. Οὕτω πως τοὐλάχιστον γράφει τὸ ὄργανον τῶν ἀφεντάδων.

Δὲν ἐξετάζομεν κατὰ πόσον ἦτο συμφέρουσα διὰ τοὺς κατοίκους τῶν ἔξω χωρίων ἡ μέχρι τοῦδε ὑφισταμένη κατάστασις τῶν δύο ἕδρῶν. Διότι ἔχομεν τὴν ἀντίληψιν ὅτι ἦτο τραγικὴ ἡ θέσις τῶν κατοίκων τοῦ ἄλλου ἄκρου τῆς Νήσου ἠναγκασμένων νὰ μεταφέρωνται σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις πολλάκις κατὰ τοὺς χειμερινοὺς μῆνας διὰ νὰ δικασθῶσιν εἰς τὴν Χώραν καὶ διὰ νὰ ἐξετασθῶσιν ὡς μάρτυρες.

Κατὰ συνέπειαν ἴσως ἡ τελευταία μεταβολὴ οὕτω καὶ ἡ ἵδρυσις μονίμου ἕδρας εἰς τὴν Χώραν, ἡ ὁποία ταυτοχρόνως ἐπιτρέπει τὴν ἐκδίκασιν τῶν ὑποθέσεων τῶν κατοίκων τοῦ πέως Δήμου Ποταμίων εἰς τὸν Ποταμὸν κατὰ τὰς τρεῖς πρώτας ἡμέρας ἑκάστου μηνός, νὰ εἶνε περισσότερον ἀρεστὴ εἰς πολλοὺς ἐκ τῶν κατοίκων τῶν ἔξω χωρίων, καθὸ ἀπαλλάσσουσα αὐτοὺς τοῦ τόσον κοπιώδους καὶ ἐνοχλητικοῦ ταξειδίου εἰς Χώραν.

Τοὐναντίον δέ, ἴσως πολλοὶ ἐκ τῶν χωραϊτῶν νὰ δυσηρεστήθησαν ἐκ τῆς τελευταίας ταύτης μεταβολῆς, διότι κατὰ τοὺς χειμερινοὺς μῆνας ἔβλεπον εἰς τὰ καταστήματα αὐτῶν πελατείαν, τὴν ὁποίαν ἄλλως πως οὐδέποτε θὰ ἀπέκτων, ἐκ τοῦ ἄλλου ἄκρου τῆς νήσου καὶ δὴ εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν ἡ ἐμπορικὴ κίνησις τῶν χωρίων ἐνέκρωσε τὴν τοιαύτην τῆς Χώρας.

Ἂς ἀφίσωμεν ὅμως κατὰ μέρος τὰς ἄνω δύο ταύτας ἀπόψεις καὶ ἂς ἐξετάσωμεν μετὰ προσοχῆς: Ποῖος εἶνε ὁ πραγματικὸς λόγος, ὅστις προέτρεψε τοὺς Κυανοαίμους τοῦ Ὑψηλοῦ Καστελίου νὰ ἐπιφέρωσι τὴν μεταβολὴν ταύτην;

Διότι θὰ ἦτο ἀφέλεια νὰ ἀρχεσθῶμεν ὡς τοιοῦτον λόγον τὸ ἀνωτέρω τυπικὸν προσχημα, ὅτι δηθεν τὸ Διάταγμα τοῦ καθορισμοῦ τῆς Χώρας ὡς μονίμου ἕδρας τοῦ Εἰρηνοδικείου Κυθήρων ἐδημοσιεύθη «....μετὰ προηγουμένην ὁμόφωνον γνωμοδότησιν τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν....»

Ἐν προκειμένῳ οὔτε τὸ ἐμπορικὸν συμφέρον τῶν Χωραϊτῶν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν, ὅπερ τοὐναντίον ἐθυσιάσθη, οὔτε ἡ εὐκολία τῶν ἀπομεμακρυσμένων ἐκ τῆς Χώρας χωρίων τῆς Νήσου.

Ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν μόνον τὸ κομματικὸν συμφέρον τῶν Ἀφεντάδων, ὅπερ δι' αὐτοὺς ὑπερέχει καὶ αὐτοῦ τοῦ ὑλικοῦ συμφέροντος τῆς Χώρας, χάριν τοῦ ὁποίου ἐθυσίασαν κατὰ τὸ παρελθὸν καὶ εἶνε διατεθειμένοι νὰ θυσιάσωσι πάντοτε τὰ γενικὰ συμφέροντα τῆς Νήσου ὁλοκλήρου.

Θὰ ἀπορήσῃ τις σκεπτόμενος: Τόσον μέγα εἶνε λοιπὸν τὸ Κομματικὸν συμφέρον τῶν Ἀρχόντων νὰ ἐκτίμησις τοῦ τῆς ἕδρας τοῦ Εἰρηνοδικείου εἰς τὴν Χώραν;

ΝΑΙ. Τὸ κομματικὸν συμφέρον τοῦ Ὑψηλοῦ Κάστρου εἶνε μέγιστον. Ὑπάρχει ἀτυχῶς ἢ κακῶς νοουμένη ἀντίληψις παρὰ πολλοῖς χωρικοῖς, ἰδίᾳ ἐκ τῶν τοῦ τέως Δήμου Κυθηρίων, δημιουργηθεῖσα ἐκ παραδόσεως πρὸ ἀμνημονεύτων χρόνων ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς δουλείας, ὅτι ὁ ἐκπροσωπῶν τὸ κόμμα τῶν Ἀφεντάδων παριστάμενος εἰς τὸ κριτήριον ἀρκεῖ νὰ κάμῃ ἓν μόνον νεῦμα διὰ νὰ ἐκδοθῇ κατὰ βούλησιν αὐτοῦ εὐμενὴς ἢ δυσμενὴς ἀπόφασις.

Καίτοι ἡ ἀντίληψις αὕτη τοῦ χωρικοῦ στοιχείου εἶνε παράλογος, διότι οἱ ἐκάστοτε δικασταὶ ἔντιμοι καὶ εὐσυνείδητοι τοιοῦτοι δικάζουσι κατὰ συνείδησιν, ἐν τούτοις ἀσκεῖ τοιαύτην ἐπήρειαν ἐπὶ τινων χωρικῶν, ὥστε καλύπτει αὐτοὺς ὑπὸ δειλίας, ὅταν φθάσωσιν εἰς τὴν Χώραν καὶ τοὺς ἐξαναγκάζει νὰ κύπτωσι τὸν αὐχένα πρὸ τοῦ αὐθέντου τοῦ Κάστρου ἐκμεταλλευομένου αὐτοὺς καὶ ὑλικῶς καὶ κομματικῶς.

Δὲν ἰσχύει πλέον διὰ τοὺς χωρικοὺς ἡ συμπάθεια ἢ ἡ ἐκτίμησις, ἀλλὰ τὸ κινοῦν αὐτοὺς συναίσθημα εἶνε Ο ΦΟΒΟΣ. «Εἴμεθα ἀναγκασμένοι νὰ τοὺς ψηφίζωμεν, ἠκούσθησαν πολλάκις λέγοντες, διότι τοὺς φοβούμεθα, τοὺς ἔχομεν ἀνάγκην, χωρὶς αὐτοὺς δὲν μποροῦμεν νὰ εὕρωμεν τὸ δίκηο μας». Αὐτὴ ἀτυχῶς εἶνε ἡ κρατοῦσα ἀντίληψις καὶ αὐτὴν τὴν ἀντίληψιν ἐφρόντισαν νὰ διατηρήσωσι παντὶ σθένει οἱ Ἀφεντάδες ἀπὸ ἀμνημονεύτων χρόνων μέχρι σήμερον, διὰ νὰ διατηρήσωσι τὸ Μεσαιωνικὸν γόητρον καὶ κλέος αὐτῶν.

Δὲν θέλουσι τὸ Εἰρηνοδικεῖον νὰ συνεδριάζῃ κατὰ τὸ θέρος εἰς Ποταμὸν διότι οἱ εἰρημένοι χωρικοὶ δικαζόμενοι ὑπὸ τὸ περιβάλλον τοῦ χωρικοῦ στοιχείου καὶ μὲ χωρικοὺς ὑπερασπιστὰς ἀνακτῶσι τὸ ἐγώ των καὶ χειραφετοῦνται ὑπεκφεύγοντες τῶν χειρῶν τῶν Ἀφεντάδων Πατρόνων των.

Ἀδιαφοροῦσιν ὅτι διὰ τοῦ ἄνω τρόπου θίγουσιν ἐντίμους καὶ ἠθικοὺς Δικαστάς, οἵοι ὑπῆρξαν μέχρι τοῦδε οἱ ἑκάστοτε Εἰρηνοδίκαι παρ' ὅλην τὴν ἀσκουμένην ἐπ' αὐτῶν πίεσιν καὶ ὅτι κατωτέρωθεν τὸν περὶ Δικαίου ἐν γένει ἀντίληψιν τῶν κατοίκων.

Οὕτως ὅμως ἐχόντων τῶν πραγμάτων προκύπτει ἀφ' ἑαυτῆς ἡ ἀνάγκη τῆς ἀπομακρύνσεως καθ' ὁλοκληρίαν τοῦ Εἰρηνοδικείου ἐκ τῆς Χώρας. Νὰ φύγῃ ἡ ἕδρα τῆς δικαιοσύνης ἀπὸ τὸ Ἐνετικὸν περιβάλλον, τὸ ὁποῖον συσκοτίζει ταύτην καὶ δὲν ἐμνέει ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν συνείδησιν τοῦ χωρικοῦ.

Πρὸ πολλοῦ θὰ μετεφέροντο ὄχι μόνον τὸ Εἰρηνοδικεῖον ἀλλὰ καὶ ἅπασαι αἱ Ἀρχαὶ εἰς τὸ κέντρον τῆς Νήσου διὰ νὰ καταστῶσι μᾶλλον ἐξυπηρετικαί, ἐὰν δὲν ὑπῆρχεν ἡ ἀντιζηλία Χώρας καὶ Ποταμοῦ.

Ἐκ Χώρας νὰ μεταφερθῶσιν αἱ Ἀρχαὶ εἰς Ποταμὸν κείμενον εἰς τὸ ἄλλο ἄκρον τῆς Νήσου ἀπεδείχθη ἀκατόρθωτον καὶ ὑπὸ τὰς ἐκρυθμωτέρας καὶ τὰς εὐνοϊκωτέρας πρὸς τοῦτο συνθήκας, ἐν ᾧ εὐκόλως θὰ ἐπετυγχάνετο ἡ μεταφορὰ εἰς κεντρικώτερον μέρος λ.χ. εἰς Καρβουνάδας, ὡς ἐξυπηρετικὴ δι' ἅπαντας τοὺς κατοίκους τῆς Νήσου δημιουργουμένων εὐχερῶς τῶν καταλλήλων οἰκημάτων.

Ἡ μονιμότης τῆς ἕδρας τοῦ Εἰρηνοδικείου καὶ πάλιν εἰς Χώραν πρέπει νὰ δώσῃ ἀφορμὴν εἰς τοὺς κατοίκους τοῦ τέως Δήμου Ποταμίων νὰ σκεφθῶσιν ὅτι ὁ καθορισμὸς τῶν Καρβουνάδων ὡς μονίμου ἕδρας τοῦ Εἰρηνοδικείου καὶ ἡ ἐκδίκασις τῶν ὑποθέσεων ὑπὸ τοῦ Εἰρηνοδίκου ὁτὲ μὲν εἰς Χώραν ὁτὲ δὲ εἰς Ποταμὸν θὰ ἦτο ἡ συμφερωτέρα λύσις ὄχι μόνον διὰ τὴν εὐκολίαν τῶν κατοίκων τῆς Νήσου ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν μόρφωσιν καλλιτέρας ἀντιλήψεως περὶ Δικαίου παρὰ τῷ Κυθηραϊκῷ Λαῷ.

ΤΑ ΕΥΘΥΜΑ ΜΙΑΣ ΣΥΝΕΔΡΥΣΕΩΣ

ΤΟΙΟΥΤΟΣ, ΤΟΙΟΥΤΗ, ΤΟΙΟΥΤΟΝ

Συμπολίτης ἱερεὺς κατηγορήθη κάποτε εἰς τὴν ἀρμοδίαν του ἀρχήν, ἐπὶ ἐξυβρίσει. Κληθεὶς ὁ ἐν λόγῳ ἱερεὺς εἰς ἀπολογίαν παρὰ τοῦ Σεβασμιωτάτου, ἀπαντᾷ εἰς τὴν κατηγορίαν ὡς ἑξῆς:

«Σεβασμιώτατε δὲν τὸν ἔβρισα σοῦ ὁρκίζομαι, οὐδὲν κοῦ μὲ κατήγγειλε, τὸν εἶπα μόνο τοιοῦτον. Καὶ τὸ τοιοῦτος ὅπως ξέρετε δὲν εἶνε βρισιά, εἶνε ρῆμα:

Τοιοῦτος, τοιοῦτη, τοιοῦτον.

Ὁ Σεβασμιώτατος ἀφοῦ ἐγέλασε φυσικὰ μὲ τὴν ἀφελείαν τοῦ καλοῦ ἱερέως, τὸν ἀπήλλαξε τῆς κατηγορίας.

Κάτι παρόμοιον συνέβη καὶ κατὰ τὴν Συνέλευσιν τῆς Ἑνώσεως Γεωργοκτηματιῶν. Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως ἀγαπητὸς κ. Κωνσταντῖνος [illegible] τοὺς κ. κ. Σπυρ. Στάθην Γυμνασιάρχην καὶ Χρυσανθόπουλον Δευθ. Ἐθν. Τραπέζης εἶπεν ἐπὶ λέξει τὰ ἑξῆς:

«**Τοιοῦτα** πρόσωπα τιμοῦν τὴν Συνέλευσιν..... ..... κλπ.».

Τὸ ἀδίκημα τοῦ κ. Προέδρου παρόμοιον μὲ τὸ τοῦ ἀφελοῦς ἱερωμένου, εἶνε διπλοῦν. Ἐξύβρισις τῶν κ. κ. Στάθη καὶ Χρυσανθοπούλου διὰ τῶν λέξεων «Τοιοῦτα πρόσωπα.. ....» καὶ δολοφονικὴ ἐναντίον τῆς Ἑλλ. Γραμματικῆς ἀπόπειρα. Ἐν τούτοις ὁ κ. Πρόεδρος διά.... μαγείας, ὡς πληροφορούμεθα, δὲν πρόκειται νὰ διωχθῇ ποινικῶς διὰ τὰ τοιοῦτα ἀδικήματα.

ΘΗΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΩΜΑΤΕΙΟΝ ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΜ. Α ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 63Γ

ΑΘΗΝΑΙ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν μελῶν τοῦ Ὁμίλου ὅτι αἱ ἄδειαι τῶν εἰς Συνεργαζομένους Κυνηγετικοὺς Συλλόγους ἐγγεγραμμένων κυνηγῶν θὰ ἐκδίδωνται διὰ τῶν Συλλόγων τούτων.

Ὅτι ἡ ἀξία τῆς ἀδείας διὰ τὴν Γην κυνηγετικὴν τοπικὴν περιφέρειαν περιλαμβάνουσαν τὴν Στερεὰν Ἑλλάδα τὰς νήσους: Ὑδάκην, Κάλαμον, Ὕδραν, Σπέτσας, Πόρον, Λευκάδα, Εὔβοιαν, Σκῦρον, Αἴγιναν, Σαλαμῖνα, Κύθηρα καὶ Κυκλάδας, ὡρίσθη εἰς δραχμὰς 165.10 καὶ ἀναλυτικῶς.

Διὰ τέλος ἀδείας	Δρ.	101.10
» Συνδρομ. Ὁμίλου	»	40.—
» Ταμεῖον Θήρας	»	20.—
» Χαρτόσ. αἰτήσεως	»	3.90
Τὸ ὅλον	Δρ.	165.30

Ὅτι ἡ ἀξία τῆς γενικῆς ἀδείας θήρας (δι' ὅλον τὸ Κράτος) ὡρίσθη εἰς Δραχμὰς 315.30, καὶ ἀναλυτικῶς.

Διὰ τέλος ἀδείας	Δρ.	251.40
» Συνδρομ. Ὁμίλου	»	40.
» Ταμεῖον Θήρας	»	20.
» Χαρτόσ. αἰτήσεως	»	3.90
Τὸ ὅλον	Δρ.	315.30

Ὅτι τὰ εἰς τὸν Ὅμιλον ἐγγραφόμενα νέα μέλη θὰ καταβάλωσιν ἐφ' ἅπαξ ἐπὶ πλέον δραχμὰς 10 ὡς δικαίωμα ἐγγραφῆς.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ὁμίλου. Ὁδὸς Σωκράτους ἀρ. 63Γ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰουλίου 1934

Ὁ Πρόεδρος,
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Ὁ Γ. Γραμματεύς
ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
(Τ. Σ.)

ΚΡΙΣΕΙΣ

ΟΥΚ ΕΚ ΛΥΓΟΥΣ ΚΑΘΕΥΔΕΙΝ...

Καὶ πάλιν οἱ φανατικοὶ Μεγαλίων [illegible] ἀφ' ἂν οἱ ἀνάδειξαν τοῦ Λουκέλλου ἔχουσι [illegible] πον αὐτῶν τὸν Προεδρεύοντα τῶν δὲν ἠδυνήθησαν νὰ βάλωσι χέρι εἰς τὴν ἐγχώριον περιουσίαν τῆς Μονῆς Μυρτιδίων, διὰ νὰ δημιουργήσωσι πορφυρίνην διοικοῦν δ' [illegible] διὰ τοῦ Τασσίου [illegible] τῆς ἀνδρικῆς καὶ δραστήρου δράσεως τῶν Κοινοτήτων τῆς Νήσου ὁλοκλήρου, πλὴν τῆς ἰδικῆς των, θέλουσι νῦν νὰ ἐπιρρίψωσι τὴν εὐθύνην τῆς μὴ ἱδρύσεως τοῦ φυτωρίου εἰς τὴν ὀκάσιν τῶν Προέδρων. Ἀφ' οὗ τοὺς ἔβρισαν φυλλάδας των ἀποκαλέσαντες αὐτοὺς βλάκας, διαιρήσαντες τὴν σοφίαν ἀποκλειστικὸν προσὸν τοῦ Ἀματαιαιζῆ τοῦ Κόμματός των, ἔρχονται καὶ πάλιν νὰ ὀβρίσωσιν αὐτοὺς διὰ τῶν γνωστῶν Κομματαρχῶν των κατὰ τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν μελῶν τοῦ Γεωργικοῦ Σωματείου Καρβουνάδων.

Εὐτυχῶς, ὡς ἀναγράφομεν εἰς ἄλλην στήλην, ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν Μελῶν τοῦ Σωματείου πλήρως ἀντιλαμβανομένη τὸ πνεῦμα καὶ τὸ ἐνδιαφέρον ὑφ' ὃ ἐνήργησαν οἱ τότε Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων, οἱ ὁποῖοι ἐνδιαφέρονται περισσότερον παντὸς ἄλλου διὰ τὴν Γεωργικὴν Πρόοδον τῆς Νήσου, ἐδικαίωσε τοὺς Προέδρους μὴ ἐπιτρέψασα τὴν κομματικὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς περιουσίας τῆς Μονῆς Μυρτιδίων ὑπὸ τῶν γνωστῶν Δικολάβων.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἂς μὴ στενοχωρεῖσθε οἱ Κυθήριοι γεωργοί. Ἐντὸς μικροῦ χρονικοῦ διαστήματος θὰ ἄρχισῃ τὴν λειτουργίαν αὐτῆς ἡ Πατρίκειος Σχολή, ἡ ὁποία ἀσφαλῶς θὰ πρωτοστατήσῃ καὶ εἰς τὴν ἵδρυσιν φυτωρίου εἰς Μυρτιδίαν.

Οἱ Καραββῆται ἄλλως τε ὁ λόγος ὅτι ἠγνοήθησαν καὶ παρηγνωρίσθησαν παρὰ τῶν ἀνθρώπων τῆς Χώρας ἐν σχέσει πρὸς τὴν Μονὴν Μυρτιδίων, ἀποδεικνύουσι καθ' ἑκάστην ὅτι ἔχουσι μεγάλον ἐνδιαφέρον διὰ τὴν Μονὴν καὶ τὴν ἐπαύξησιν τῆς περιουσίας αὐτῆς ἐνεργοῦντες ἐμπράκτως.

Εἰς τὸ μέλλον ἕως ὅτου νὰ ἀναφανῇ καὶ ἄλλος Κυθήριος εὐεργέτης, οἷος ὁ ἀείμνηστος Πατρίκιος ἡ πηγὴ κάθε γεωργικῆς προόδου θὰ προέρχεται ἐκ Καραββᾶ καὶ ἀναμφισβητήτως ὁ Καραββᾶς θὰ ἔχῃ τὴν πρωτοβουλίαν εἰς ὅλα τὰ Γεωργικὰ Ζητήματα τῆς Νήσου, ὅταν ὅλοι οἱ Νέοι Κυθήριοι θὰ λαμβάνωσι τὰ Γεωργικὰ φῶτά των εἰς τὴν Πατρίκειον Σχολὴν μὴ ἐνδιαφερόμενοι πλέον νὰ λέγωσαν ἀλλὰ καυχώμενοι ὅτι εἶνε ἐπισήμονες Γεωργοί.

ΤΟ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΟΝ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΟΝ

Παρ' ὅλην τὴν ἐπήρειαν τῶν ἐν Κυθήροις ἐκ τῆς Ἑνετοκρατίας ἐλκόντων τὰ δικαιώματά των αὐτῶν καὶ τοὺς τίτλους αὐτῶν καὶ τὰς διακρίσεις των ἡ Βρεττανικὴ Προστασία ἐπὶ τῆς νήσου ἡ δυναμένη νὰ παραβλήθῃ πρὸς τὴν βάρβαρον τυραννίαν τῶν Ἑνετῶν, ἣν ἐξήσκουν ἐπὶ τῶν ἀτυχῶν Κυθηρίων διὰ τῶν Ἀρχόντων τῆς χώρας, ἦτο ἐξυπηρετικὴ καὶ ὠφέλησε τὰ Κύθηρα. Εἶνε δὲ τοῦτο πρόδηλον ὅταν σκεφθῇ τις, ὅτι οἱ μὲν Ἑνετοὶ ἐφήρμοζον τὴν ἀγγαρείαν πρὸς κατασκευὴν φρουρίων διὰ τὴν ἀσφάλειάν των, ἐν ᾧ οἱ Ἄγγλοι ἐφρόντιζαν διὰ ὁδοὺς, γεφύρας, σχολεῖα καὶ τὴν γεωργίαν.

Μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τῶν Βρεττανῶν ἐκ Κυθήρων ἐν μόνον μνημεῖον συνδέον τὴν νῆσον μὲ τοὺς τέως Κυριάρχους αὐτῆς ἡ Προστάτας κατελείφθη ἐπὶ τῆς νήσου περιέχον τὰ σεβαστὰ λείψανα τῶν στρατιωτῶν καὶ ὑπαλλήλων τῆς Μ. Βρεττανίας ἐν Κυθήροις.

Ἡ Βρεττανικὴ Κυβέρνησις ἐξηκολούθησεν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἑνώσεως μέχρι σήμερον νὰ πληρώνῃ ἀδρότατα μισθοδοσίαν ἐπιστάτου καὶ φύλακος τοῦ Νεκροταφείου τούτου, διάφοροι δὲ Χωραῖται προσκαλούμενοι πρὸς τὸ Κάστρον διωρίσθησαν [illegible] καὶ ἀνέλαβον τὴν [illegible] ταύτην.

Ἀλλ' ἐπειδὴ [illegible] Νέου [illegible] πολέμου, [illegible] τάλληλος σήμερον, [illegible] ἐλλείψεις [illegible] ὅπου εὑρίσκονται τὰ [illegible] Βρεττανῶν [illegible] κατὰ τὴν [illegible] τοῦ Ἑλληνικοῦ τοιοῦτου [illegible] δρον νὰ παραχωρήσῃ ἡ [illegible] Χώρας εἰς τὴν Βρεττανικὴν [illegible] νησιν ἀνάλογον χῶρον [illegible] Ἑλληνικοῦ Νεκροταφείου [illegible] κτισθῇ δαπάναις ταύτης [illegible] τοῦ Παλαιοῦ Νεκροταφείου.

Εἶνε προφανὲς ὅτι ἡ [illegible] βέρνησις ἠναγκάσθη νὰ [illegible] οὕτως, ὁρθῶς σκεπτομένη [illegible] τοῦ τρόπου τούτου τὸ [illegible] Κοινοτικοῦ Νεκροταφείου [illegible] Βρεττανικὸν Μνημεῖον [illegible] νόμενον τῶν Ἑλληνικῶν [illegible] θὰ γίνῃ περισσότερον σεβαστὸν τὸ μέλλον.

ΠΑΣΗΜΑΔΙΑ

Εἰς ἄλλην στήλην δημοσιεύομεν ἀντιπροσωπευτικὴν ἐκ λεπτομερειῶν καθ' ἣν ἀκούονται μεγάλα [illegible] ράπονα διὰ τὴν ἔλλειψιν [illegible] τητα τῶν ἀλεύρων.

Ἀφ' οὗ αἱμοστόλοι [illegible] Καλάμας ἡ Κυβέρνησις τοῦ [illegible] θικοῦ Ῥυθμοῦ κα[illegible] καὶ παράπονα τῶν [illegible] εἰς τὸ αἷμα ἀναγκασθῆ [illegible] τέλει νὰ ὁποχωρήσῃ [illegible] ὅτι ἔπρεπε νὰ [illegible] οἱ Μυλωνᾶδες [illegible] φίλοι της εἰς βάρος τῶν [illegible] ρίων.

Εὐτυχῶς οἱ ἰθύνοντες [illegible] ὕψους τοῦ Κάστρου τῶν [illegible] Ἠθικοῦ Ῥυθμοῦ ἐν [illegible] λόγῳ στομαχικῆς ἀδυναμίας καὶ γηρατείας, πίνουν [illegible] τσαΐ κα τωγοῦν ταῖρημα [illegible] παραγγελλόμενο εἰς τα[illegible] νας εἰδικῶς [illegible] καὶ [illegible] πως δὲν ὑπάρχει κίνδυνος [illegible] βλαβῆ ἡ πολυτιμος [illegible] πον ὑγεία των.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Καὶ ἄλλοτε ἐπανειλημμένως [illegible] νῦν κρούομεν τὸν κώδωνα κινδύνου, ἐφ' ὅσον [illegible] εἰς πολλὰ χωρία δὲν [illegible] βάνονται τοιοῦτον.

Οἱ Ἀφεντάδες [illegible] χωρία ὅπου οἱ ὁπαδοί [illegible] ἐλάχιστοι φρονεῖ [illegible] ἐκεῖ Πρακτόρων [illegible] λήλου τοῦ [illegible] ζάνια μετοῦ τῶν κατοίκων [illegible] ταβάλλοντες τὰς [illegible] ρᾶς των εἰς σπουδαίας [illegible] θέσεις.

Ἅμα ὁ ὁπωσδήποτε ἀ[illegible] θεὶς φθάσῃ εἰς τὴν Χώραν, [illegible] παραλαμβάνουν σ' [illegible] κολάβοι, οἱ ὁποῖοι πλὴν [illegible] χρηματικῆς ἐκμεταλλεύσεως [illegible] μεταβάλλουν κατ' [illegible] εἰς πολιτικὸν ὄργανον [illegible] γῳ πείσματος κατὰ τοῦ [illegible] δικοῦ του.

Αὐτὸ εἶνε παλαιὸν τέχνασμα [illegible] τῶν Ματσαλαιοῦδῶν [illegible] δων. Οὕτω πως [illegible] δικάς των τὰς κοιλ[illegible] ρικὰς περιουσίας.

Ἔλεγον: «[illegible] πουλήσῃς ἄλλα τὸ [illegible] τὰ βοῦς». Οὕτω πως [illegible] βοῦ τὸ δίκηο του ὁ [illegible] νικὸς ἔδινε τὸ χωράφι [illegible] τὸν Ἀφέντην.

Τὰ τεχνάσματα αὐτὰ [illegible] ἐπὶ τέλους, νὰ τὰ ἀντιλ[illegible] οἱ χωρικοὶ καὶ νὰ φρονεῖ[illegible] μὲ κάθε τρόπον νὰ [illegible] διαφορὰς των μὲ διαιτητ[illegible] νὰ μὴ καταφεύγουν εἰς τὸ [illegible] στρον, διότι πλὴν τῆς χρημα[illegible] κῆς δαπάνης θὰ γίνουν [illegible] πολιτικὴ Μαστιγ[illegible]

ΑΝΤΙ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΟΣ

Ὁ Ἄνθρωπος τῶν τίτλων

Τὸν γνωρίζετε; Ἐπειδὴ νομίζω, ὅτι μεταξὺ τῶν ἀναγνωστῶν μου, ὑπάρχουν ἴσως μερικοί, ποὺ ἔχουν τὴν εὐτυχίαν νὰ γνωρίσουν τὸν ἄνθρωπον ποὺ κατέρριψε ἀπὸ τῶν τίτλων, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ κάμω τὰς δεούσας συστάσεις. Ἀποκαλυφθῆτε παρακαλῶ!!

Νικόλαος Βαρυπάτης. Πρόεδρος Κοινότητος Κυθήρων, πρόεδρος, πρόεδρων, λόγῳ τοῦ ἀξιώματός του, ὡς ἀνωτάτου τῆς προϊούσης ἄρχοντος, ἀντιπρόσωπος πρόεδρων παρὰ τῇ ἐπαρχιακῇ ἀρχαιρεσίᾳ, ἀντιπρόσωπος τῶν κοινοτικῶν μας ἀρχῶν, εἰς τὰ Συνέδρια τῶν Κοινοτήτων, παραπεμπόμενος εἰς ἀπειρίαν ἐπιτροπῶν, ἤτοι λ. χ. εἰς τὴν ἐπιτροπὴν διὰ κατάρτισιν τῶν φορολογικῶν τιμῶν. Θέλετε κι' ἄλλα;

Πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς Ἁγίας Μόνης, παρ' ὀλίγον... πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς τῆς συστάσεως παρὰ τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου, ἐν καθαρᾷ καὶ τὴν τεχνικὴν ἐπιτροπὴν τοῦ φυτωρίου ἐν Κυθήροις... καί... καί... καὶ τράβα κορδέλα εἰς τὸ ἀνεξάντλητο κομπολόϊ τῶν τίτλων.

Ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι τὴν ἰδιότητα τοῦ πολὺ κ. Βαρυπάτη ὡς προέδρου τῆς ἐπιτροπῆς Ἁγίας Μόνης, τὴν ἀγνοοῦσα τελείως. Γιατί; Σᾶς φαίνεται παράξενο αὐτό; Ἂν ὁ Γυμνασιάρχης κ. Σπύρος Στάθης δὲν εἶχε τὴν καλωσύνη νὰ μᾶς τὸ πῇ κατὰ τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῆς Ἑνώσεως Γεωργοκτηματιῶν Καρβουνάδων καὶ περιχώρων, τὴν γενομένην τὴν 15ην Ἰουλίου ἐν Καρβουνάδες, ποῖος σᾶς παρακαλῶ ἐξ ὅλων ἡμῶν θὰ τὸ ἐγνώριζε; Κανείς.

Ὑπεβλήθη, ὡς θὰ ἐνθυμοῦνται οἱ παρευρεθέντες εἰς τὴν Συνέλευσιν ἐκείνην, ἐκ μέρους τοῦ κ. Γυμνασιάρχου ἡ ἑξῆς ἐρώτησις:

«Ποῖος ὁ λόγος τῆς διαμαρτυρίας διὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ προέδρου τῆς προϊούσης, παρὰ τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου, ὡς τρίτου μέλους τῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν διοίκησιν τοῦ φυτωρίου, ἐνῷ κανεὶς ποτὲ δὲν διεμαρτυρήθη, διότι ὁ ἴδιος αὐτὸς πρόεδρος προΐσταται τῆς ἐπιτροπῆς ἁγ. Μόνης.

Ἐρωτῶμεν τὸν κ. Γυμνασιάρχην μὲ τὴν σειρὰν μας.

Καὶ ποῖος ἐξ ἡμῶν κ. Γυμνασιάρχα ἐγνώριζε τὴν ἰδιότητα αὐτὴν τοῦ κ. Βαρυπάτη ὡς προέδρου τῆς ἐπιτροπῆς ἁγ. Μόνης; Πολὺ ἀμφιβάλλω μὰ τὴν ἀλήθεια, μήπως καὶ ὁ ἴδιος ἀγνοεῖ τὸν τίτλον του αὐτόν.

Ἔπειτα ποίαν πρὸς θεοῦ σχέσιν ἔχουν μεταξὺ των τὰ δύο αὐτὰ πρόσθετα ἀξιώματα τοῦ κ. Προέδρου Κυθήρων;

Ὡς προϊστάμενον τῆς ἐπιτροπῆς Ἁγίας Μόνης, τὸν δρίζει ἔθιμον παλαιὸν καὶ δρίζει ὡς τοιοῦτον, ὄχι ὀνομασιακῶς τὸν ἀξ. κ. Βαρυπάτην, ἀλλὰ τὸν ἑκάστοτε πρόεδρον τῆς πρωτευούσης, ὅπως ἀκριβῶς ὡς πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς τῆς ἐγχωρίου περιουσίας δρίζεται ὁ ἑκάστοτε Εἰρηνοδίκης Κυθήρων. Πρὸς τί λοιπὸν αἱ διαμαρτυρίαι;

Ὅσον ὅμως ἀφορᾷ τὴν ἐκλογὴν του παρὰ τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου διὰ τὸ φυτώριον, οἱ ἁρμόδιοι καὶ ἐξουσιοδοτημένοι κοινοτικοί μας ἄρχοντες τὸν καθιεροῦν τοῦ ἀξιώματος αὐτοῦ, διότι καὶ ἀνεπιθύμητος τοῦς εἶναι καὶ τελέως ἀκατάλληλος.

Ἐκ τῶν δεκατεσσάρων (14) προέδρων τῶν Κοινοτήτων μας, οἱ δεκατρεῖς (13) εἶναι ἄνθρωποι κτηματίαι, ἄνθρωποι ἔμπειροι εἰς τὰ γεωργικά, ἄνθρωποι ἐνδιαφερόμενοι διὰ τὰ δημόσια, ὅσον καὶ διὰ τὰ ἴδια αὐτῶν συμφέροντα. Ὁ δέκατος τέταρτος, ξέρετε ποιὸς εἶναι; ὁ πυλὸς κ. Βαρυπάτης, ὁ ὁποῖος γνωρίζει τόσον ἀπὸ γεωργικά, ὅσον καὶ ὁ

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΕΝΩΣΙΣ,,
ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΠΟΛΙΤΙΚΗ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ
ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία Δραχμὰς 50—
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία Αὐστρ. σελ. 10.—
Ἐτησία Ἀμερικῆς Δολ. 3
Αἰγύπτου Λίραι 1)2

Τὰ χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται.
Ἐπιστολαὶ ἢ χρηματικὰ ἐμβάσματα πρὸς τὸν κ.
ΔΗΜ. ΚΑΡΥΔΗΝ
Χαλκοκονδύλη 30—ΑΘΗΝΑΙ

Κυθηραϊκή Ζωή

Τὸ ναυάγιον τοῦ Λόρδου Ἔλγιν Εἰς τὰ Κύθηρα τῷ 1802

Ἡ Διοίκησις τῶν Κυθήρων ἀπαγορεύει αὐστηρῶς εἰς τοὺς Κυθηρίους νὰ θίξωσι τὰς κλαπείσας ἀρχαιότητας.

Εἰς χεῖρας μας περιῆλθε τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. Θεοδ. Σοφίου ἡ Παγώνη τὸ ἀρχεῖον τοῦ ἀειμνήστου Δημητρίου Σοφίου. Εἰς τὸ ἀρχεῖον αὐτὸ συγκαταλέγεται καὶ ἓν εἶδος πρωτοκόλλου εἰς τὸ ὁποῖον ἐπρωτοκολλοῦντο ἀντιγραφόμενα κατὰ λέξιν ἅπαντα τὰ ὑπὸ τῆς Διοικήσεως τῶν Κυθήρων ἀποστελλόμενα εἰς τὰς ἀρχὰς τῆς Νήσου ἔγγραφα. Ἐν τῶν ἐγγράφων τούτων εἶνε καὶ τὸ κατωτέρω τοιοῦτον, ὅπερ ἀπεστάλη εἰς τὸν Διοικητὴν τῆς Ρίβας (ἀκτῆς) τοῦ Αὐλαίμονος ἐπὶ τῷ ἀτυχήματι τοῦ ναυαγίου εἰς τὸν δρμον τοῦ Ἁγίου Νικολάου τοῦ πλοίου εἰς ὃ εὑρίσκοντο φορτωμέναι αἱ κλαπεῖσαι ἀρχαιότητες τοῦ Παρθενῶνος ὑπὸ τοῦ Λόρδου Ἔλγιν Πρεσβευτοῦ τῆς Ἀγγλίας ἐν Κωνσταντινουπόλει, ὅστις καὶ ἀπεδείχθη διενήργειτο ἐπάγγελμα τοῦ Ἀρχαιοκαπήλου πωλήσας τὰς ἀρχαιότητας ταύτας εἰς τὴν Βρετανικὴν Κυβέρνησιν ἀντὶ σεβαστοῦ ποσοῦ.

Τὸ ἔγγραφον τοῦτο προυκλήθη ἐξ ἑτέρου ἐγγράφου στοιλέντος πρὸς τὴν Διοίκησιν τῶν Κυθήρων ὑπὸ τοῦ Ἐμμανουὴλ Καλούτση Προξένου τῆς Μεγάλης Βρετανίας ἐν Κυθήροις.

ΗΜΕΙΣ

Ἀπὸ γράμμα ὁποῦ μᾶς ἐστάλθη τὴν χθεσινὴν ἡμέραν ἐκ μέρους τοῦ ἐκλαμπροτάτου Κυρ Ἐμμανουὴλ Καλούτζι βου Κονσόλου βρετανικοῦ ἐτούτης τῆς νήσου μᾶς ἔγινε γνωστὸν ὅτι τὴν χθεσινὴν ἡμέριν νὰ ἐσυνέβη ἡ θλιβερὰ περίστασις νὰ τσακισθῇ πρὸς τὸ πόρτο τοῦ αὐλεμόνου ἕνα μπεργαντὶ μὲ βρετανικὴν σημαῖαν, ὁποῦ ἀπορθένευεν τοῦ ἐξοχοτάτου λόρδου Ἐλγὶν ἰμπασιατόρου στραοντινάριου συμὰ εἰς τὴν ὑψιλὴν πόρταν εἰς τὸ ὁποῖον ἦτον ἰμπορκάδος ὁ ἐκλαμπρότατος σεκρετάριός του κύριος Ἀμερτὸν καὶ ἔτερα δύο ἀξιοπρεπέστερα ὑποκείμενα. διρ διορίζοτι νὰ μὴν τολμίσῃ τινὰς ἀπὸ τοὺς ἐγκατοίκους ἐτούτης τῆς χώρας ὁποίας τάξεως καὶ ἂν εἶναι, νὰ ἀπεράσῃ εἰς τὰ μέρη τοῦ Αὐλαίμωνος χωρὶς τὴν θέλησιν καὶ προσκάλεσιν τοῦ ἄιωθι κυρίου Βου κονσόλου ὁποῦ ἐλὶ τούτου φέρνεται εἰς ἐκεῖνα τὰ μέρη διὰ νὰ κάμῃ τὸ ριχούπερον (ἀνάκτησιν) κάθε πραγμάτου ὁποῦ ἡ θάλασσα ἤθελε ρίψῃ πρὸς ἐκείνας τὰς ρίβας (ἀκτὰς) ἀπὸ λογαριασμὸν τοῦ ἄιωθι ναυφραγάδου πορτίδου (ναυαγίου) καὶ περιπλέον νὰ ἔχῃ χρέος ὅποιος καὶ ἂν εἶναι ἂν κατὰ τύχῃ ἤθελε εὕρῃ ἐβγαλμένον ἀπὸ τὴν θάλασσαν καὶ πρὸς ταύτα μας τὰ περιγυάλια κανένα πρᾶγμα ὁποῦ νὰ ἀπαρθενεύῃ τοῦ αὐτοῦ ναυφραγάδου μπαστιμέντου (ναυαγίου) νὰ τὸ κάμῃ γνωστὸν εἰς τὸν αὐτὸν Κον Βον Κονσόλον διὰ νὰ κάμῃ τὸ ριχούπερόν του μὲ κόθε ἀκρίβειαν καὶ ζῆλον· ἀλλέως ὅποιος ἤθελε αὐθαδιάσῃ εἰς παράβασιν καὶ καταφρόνησιν τοῦ παρόντος μας προστάγματος νὰ ἀπεράσῃ εἰς τὰ μέρη τοῦ αὐλεμόνου διὰ νὰ πασχίσῃ φανερὰ ἢ κρυφίως νὰ πάρῃ καὶ νὰ ἁρπάξῃ τὸ παραμικρὸν εἰς βλάβην καὶ ζημίαν τοῦ αὐτοῦ ναυφραγάδου πορτίδου (ναυαγίου) ἐξόχως (ἐκτὸς) ὁποῦ θέλει εἶσθαι ὑποκείμενος νὰ ἐπιστρέψῃ τὸ κάθε πρᾶγμα ὁποῦ ἤθελε φανερωθῇ πῶς ἔκλεψεν, θέλει ὑπάγει καὶ εἰς ἐκείνας τὰς σωματικὰς τιμωρίας ὁποῦ ἡ κρίσις θέλει κρίνει ἁρμοδίως διὰ τὴν παράβασίν του καὶ εἰς ἐκείνας τὰς διορθώσεις ὁποῦ ἐκ μέρους τοῦ αὐτοῦ Κου Β υ Κονσόλου θέλουν ζητηθῇ.

Τὸ παρὸν θέλει κηρυχθῇ καὶ προσκοληθῇ εἰς τὸν συνηθισμένον τόπον διὰ νὰ λάβῃ τὴ τελείαν του ἐκπλήρωσιν.

Τσιρίγο 6 Σεπτεμβρίου 1802

Ἀπάντησις τῆς Διοικήσεως πρὸς τὸν Βρεττανὸν Πρόξενον ἐν Κυθήροις

Ἐκλαμπρότατε καὶ εὐγενέστατε κύριε.

Ἀφ' οὗ ἐλάβαμεν τὸ γράμ α τῆς ἐκλαμπρότητός σας σημειωμένον τὴν χθεσινὴν ἡμέραν διὰ τοῦ ὁποίου μὲ ἄκραν μας λύπην ἐμάθσμεν πῶς ἐτσακίσθη εἰς τὰ μέρη τοῦ Αὐλαίμονα ἕνα περγαντὶ μὲ τὴν ἔνδοξον σημαῖαν τοῦ βασιλέως τῆς μεγάλης βρεττανίας, ὁποῦ ἦτον ἰμπαρκάδος ἀνάμεσα εἰς ἄλλα ἄξια ὑποκείμενα καὶ ὁ ἐκλαμπρότατος σεκρετάριος τοῦ ἐξοχοτάτου ἰμπασιατόρου ἐστραορδινάριου εἰς τὴν ὀθομανικὴν αὐλὴν τοῦ ἰδίου Βασιλέως, καὶ πῶς ἀπὸ αὐτὸ δὲν ἐγλύτωσαν μόνον παρὰ οἱ ἄνθρωποι, ἐν ταὐτῷ εἰς ἐκπλήρωσιν τοῦ χρέους μας καθὼς καὶ μὲ τὸ γράμμα της μᾶς ζητεῖ, ἐδώσσμεν τὴν εἴδησιν τοῦ τοιούτου συμβάντος καὶ εἰς τὰ λοιπὰ μέλη τῆς διοικήσεως ταύτης τῆς νήσου στέλλοντες ἐκεῖ καὶ ἀντιγραφὴν τῆς ἰδίας ἐπιστολῆς της, καὶ ἔπειτα ἀμέσως μὲ δημόσιον κήρυγμα ἐκάμαμεν γνωστὸν τὸ ὅσον ἠκολούθησεν εἰς ὅλους τοὺς κατοίκους τῆς περιοχῆς μας προστάζοντες καὶ διορίζοντες εἰς αὐτοὺς ὑπὸ ἀπειλὴν τῶν πλέον μεγάλων σκληρῶν παιδεύσεων νὰ μὴν ἤθελε τινας τολμίσῃ νὰ δώσῃ τὴν παρσμικρὰν ἐνόχλησιν καὶ ζημίαν τόσον εἰς τὰ εἰρημένα ὑποκείμενα καὶ εἰς ὅσους εἶνε εἰς τὴν συνοδίαν τους, ὥσπερ καὶ εἰς τὸ πρᾶγμα, ὁποῦ ἀπὸ λογαριασμόν τους ἤθελεν εὑρεθῇ, ἀλλὰ μάλιστα κάθε ἕνας νὰ ἤθελε νὰ προσφέρῃ τὴν πρέπουσαν τιμὴν καὶ τὴν χρεωστουμένην βοήθειον καθὼς ἤθελε τὸ καλέσῃ ἡ χρεία καὶ ἡ περίστασις, ὄντας ὑπόχρεη ἡ ἐπτάνησος ρεμπούπλικά μας εἰς τὸν μέγαν βασιλέα, ὁποῦ ἡ ἐκλαμπρόσης σας ἔχει τὴν τιμὴν νὰ δουλεύῃ καὶ εἰς τὸ περίφημον ἔθνος τῶν βρεττανῶν διὰ ταῖς βοήθειαις ὁποῦ ἔλοβε, καὶ ἐλπίζει πῶς θέλει λαμβάνει καὶ εἰς τὸ ἑξῆς: τόσον ἐπράξομεν καὶ ἐδιωρίσαμεν κατὰ τὸ δυνατόν μας καὶ ἀναλόγως εἰς τὴν παροῦσαν κατάστασιν εἰς ἀναπλήρωσιν τοῦ ἀναχρέους μα; καὶ κατὰ ἀναφορὰν τῶν ζητημάτων της καὶ μὲ ὅλην τὴν ὑπόληψιν μένωμεν.

Π. Ε.

Χώρα 6 Σεπτεμβρίου 1802

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Ὁ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ τῆς Ἀμερικῆς ἄριστα ἐγκατεστημένος συμπολίτης κ. Α. Στρατηγὸς ἢ ἀνδρειωμένος, ἀνταποκριτὴς τῆς «Κυθηραϊκῆς Ἑνώσεως», ὁ ὁποῖος πολλαπλῶς μέχρι τοῦδε ἔχει συνδράμει τὸ Δημοτικὸν Σχολεῖον καὶ τὸ Μαθητικὸν Συσσίτιον Μυλοποτά μου.

Ὅσοι θέλετε νὰ ἀγοράσητε σήτι εἰς τὰς Ἀθήνας ἢ εἰς οἱανδήποτε ἄλλην πόλιν τῆς Ἑλλάδος ἀποτείνθῆτε
ΕΙΣ ΤΗΝ
ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΓΡΑΦΟΝΤΕΣ ΩΣ ΕΞΗΣ:
ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΙΔΙΚΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ-ΤΑΧΥΤΗΣ-ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

ΕΔΩ ΚΙΝΕΚΕΙ

Τὰ ἀκρογιάλια τῆς νήσου εὑρίσκονται εἰς ἡμέρας δόξης καὶ μεγαλείου.

— Πλῆθος λουομένων φιλοξενεῖ ἡ ἀμμουδιὰ τῆς Ἁγίας Πελαγίας καὶ τοῦ Καψαλιοῦ. Εἰς τὴν Ἁγίαν Πελαγίαν, λόγῳ τοῦ πλήθους τῶν παραθεριζόντων, δὲν ὑπάρχει οὐδὲ καλύβα ἀδειανή. Νὰ εὐκαιρία κατάλληλος διὰ ξενοδοχεῖον.

— Οἱ χωρικοί μας μετὰ τὸ ἀλωνισμα ξεκουράζονται καὶ παίζουν τὸ σκαμπίλι καὶ τὴν πρέφα τους εἰς τὰ καφενεῖα.

— Τὰ ἀχλάδια ὅπως καὶ ἄλλοτε ἐγράψαμε ἀφθονοῦν εἰς τὸ Τσιρίγο ὡραιόταται κοντοποδαροῦσαι πωλοῦνται ἀκόμη ἀντὶ 3—4 δραχ. κάτ' ὀκᾶν.

— Λυπηρὸν νὰ βλέπῃ κανεὶς ἐρημωμένο καὶ τελείως ἐγκαταλελειμμένο τὸ περιβόλι τῆς Παναγίας τῶν Μυρτιδίων.

— Καὶ περισσότερον λυπηρὸν διότι ἡ ἐρήμωσίς του χρονολογεῖται ἀπὸ τὴν ἐποχὴν τῆς ἰδέας «περὶ ἀγροκηπίου».

— Ἠθέλησαν βλέπετε νὰ βάλουν χέρι καὶ εἰς αὐτὸ οἱ διευθυνοντες τὸν Προεδρο-πρόεδρον.

— Ἀπὸ τὸ συμβούλιον τῆς Ἑνώσιως Γεωργο-κτηματιῶν Καρβουνάδων καὶ τὸν Σύλλογον Λογοθετιανίκων ἐλπίζομεν πολλά.

— Μήπως ὅμως καὶ τόσα ἄλλα ζ τήματα φλέγοντα, χρήζοντα ἀμέσου λύσεως δὲν παρεσύρθησαν ἀπὸ τὸν ἀέρα τῆς ἐποχῆς;

— Ὁ κλίβανος ὅλο παραγγέλλεται καὶ ἔρχεται.

— Περίεργοι ἀντιθέσεις εἰς τὰ ἀποτελέσματα τοῦ σχολείου τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως τῶν Κυθήρων:

— Εἰς τὸ Γυμνάσιον Χώρας καὶ πάλιν προήχθησαν πάντες πλὴν . . . οὐδενός.

— Εἰς τὸ Ἡμιγυμνάσιον Ποταμοῦ ἀπερρίφθησαν πάντες πλὴν ἐλαχίστων.

— Τὰ πρῶτα σταφύλια στὸν Ποταμὸ ἐπωλήθησαν πρὸς 10 δρχ. Αἱ τελευταῖαι ὅμως ζέστεστὰ κατεστρεψαν τελείως.

— Οἱ συμπολῖται μας ἐπεδόθησαν ἐντατικῶς στὴν Μελισσοκομίαν.

— Εἰς πολλὰ χωριὰ βλέπομεν ὡραιοτάτας εὐρωπαϊκὰς Κυψέλας, μὲ κυρήθρας τεχνητας, πλαίσια τελευταίου συστήματος.

— Συνιστῶμεν εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους νὰ τὸ ἀποδώσουν εἰς τὴν ἀρθογραφίαν των.

— Ὅπως δηλ. ἡ ἀρχοντικὴ φυλλάδα τῆς περιωπῆς τῶν Γιαννίδων εἰς τὰ ἄρθρα τῆς ὁποίας ὀφείλεται ἡ συμμετοχὴ Ποταμιτῶν εἰς τὸ γλέντι τῆς Χώρας καὶ της τελευταίας εἰς τὸ παζάρι του Ποταμοῦ.

— Τὸ πετρελαιοκίνητον (Μαρία Κ.) πρέπει νὰ ὑποστηριχθῇ ἀπὸ τοὺς συμπολίτας διὰ την καθαριότητα, ταχύτητα καὶ ἐκπτωσιν των εἰσιτηρίων.

— Θαυμάσιος ρυθμὸς τηλεφωνικῆς ἐξυπηρετήσεως. Ζητεῖτε π. χ. ἀπὸ Καρβουνάδες τὸν Αὐλαίμονα;

— Ἡ χώρα πρέπει νὰ δωσῃ Ποταμόν, ἐκεῖνος Ἀρωνιάδικα, τὰ Ἀρωνιάδικα, Φριλιγκιάνικα, τὰ Φριλιγκιάνικα Μυτάτα καὶ τὰ Μυτάτα νὰ μᾶς παρουσιάσουν τὸν Αὐλαίμονα· ἂν ὅμως ἕνα χωριὸ τὰ Μυτάτα λ.χ. δὲν φανοῦν; τοτε ζητᾶτε ὅσο θέλετε.

— Ἐν τούτοις τηλέφωνα ὑπαρχουν ἐκτὸς τῆς Ἁγίας Μονης που εὑρίσκεται εἰς τὴν Σπαρτην δι' ἐπισκευήν.

— Τὴν παραμονὴν της Παναγίας εἰς τὰ Μυρτίδια θὰ καοῦν πυροτεχνήματα εὐγενῶς προσφερθέντα ἀπὸ τὸν φιλοπρόοδον κ. Παναγ. Εὐαγ. Κρίθαρην καὶ θὰ ψαλῇ μέγας ἑσπερινὸς μὲ ἁγιασμόν.

— Κατὰ τὴν ἀρχιερατικὴν λειτουργίαν θὰ ἐνθρονισθῇ ἡ ἁγία εἰκὼν εἰς τὸν νέον της πολυτελεστατον μαρμάρινον θρονον, ἐπίσης δωρεὰν τοῦ ἐκ Καράβα συμπολίτου κ. Κρίθαρη.

— Εἰς τὸνΠοταμὸν παίζονται αἱ τελευταῖαι παραστάσεις τοῦ Κινηματογράφου.

— Αἱ ταινίαι δὲν κατόρθωσαν νὰ συγκινήσουν τὰς ἐξ Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς δεσποινίδας διότι δὲν ἔπαιζε ἡ Λίλιαν Χάρβεϊ ὁ Βίλλυ Φρίτς, ἢ Χάρλοου Γκάρμπο.

— Εἰς τὸ Μυλοποταμον γίνετο ἔναρξις νέου ἐλαιοτριβείου ἠλεκτροκινήτου, καθὼς καὶ ξυλουργείου ἐργαστηρίου ἀπὸ τὸν φίλον προόδου κ. Βασίλειον Μαλανον.

— Καὶ εἰς τους δύο κλάδους τὸ κ. Μαλάνος θὰ εὐδοκιμήσῃ. Πρῶτον διοτι εἶνε φιλόπονος καὶ ἄριστος καὶ ἔχει ἄριστα μηχανήματα καὶ δεύτερον διότι ἔχει βοηθους τὸ παλληκάρια του κάθ' ὁλα ἀντάξιοί του.

— Ἡ Κοινότης Ποταμοῦ ἐπιβαλε εἰδικὴν φορολογίαν διὰ τοὺς μεταβαίνοντας ἑκάστην Κυριακὴν καὶ καταλαμβάνοντας χωρον ἐπὶ τῆς πλατείας Ἐμπορους. Ὁ φόρος οὗτος εἶναι 5 δραχμαὶ δι' ἑκαστον τετραγωνικον μέτρον.

— Αἱ μεταθέσεις τῶν ἐκπαιδευτικῶν μας καθε χρόνο ἀφίνουν κενά.

— Τὰ Ἀντικύθηρα παλιν, καὶ Καραβᾶς μένουν ἀνευδιδασκάλου.

— Οἱ ἐπιβάται ποὺ ἦλθαν ἐκ Κυθήρων εἰς Πειραιὰ ὑπέφεραν φοβερὰ κωδῶς εἰς τὸ ἀτμόπλοιον ἀπὸ τὴν ζέστην.

— Ἅμα διείρχοντο πλησιον τοῦ Ἀκρωτηρίου Μαλέα οἱ ἀπεκεῖθεν τι βράχοι ἀντανάκλων μεγάλην ἀφόρητον θερμότητα καμίνου ἡ ὁποία ἔκαμε τοὺς ἐπιβατας νὰ ὑποφέρωσι πολύ.

Τὸ ἀτμόπλοιον εἶχε μεταβληθῆ εἰς Κόλασιν. Δύο γυναικες ἐλιποθύμησαν. Φαίνεται ὅτι ὁ Μαλέας εἶνε ἐπικίνδυνος ὄχι μόνον ὅταν εἶνε ὠργισμένος ἀλλὰ καὶ ὅταν γελᾷ.

— Καὶ τὸ νησί μας δὲν διεφυγε τὸ κύμα τοῦ καυσωνος· ὁ μετεωρολογικὸς σταθμὸς μας πληροφορεῖ ὅτι ἡ θερμοκρασία ἐφθασε αἰσίως τους 42° βαθμους.

ΤΟ ΚΟΣΚΙΝΟ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Γάμοι

Ὁ κ. Γεώργιος Τραβασαρος καὶ χαριτωμένη Δὶς Κυβλα Πετροχείλου ἔτελεσαν εἰς Τραβασαριάνικα τοὺς γαμους των.

Ὁ κ. Νικόλαος Κασιμάτης καὶ ἡ χαριτωμένη Δὶς Διαμάντω Σκατσίδη ἔτελεσαν ἐν Κυρβουνάδες τους γαμους των.

Ὁ κ. Παναγιώτης Καστρίσιος ἄριστα ἐγκατεστημένος ἐν Tumworth τῆς Ν. Ν. Ο. τῆς Αὐστραλίας καὶ ἡ διὰ πολλῶν χαρίτων κεκοσμημένη Δὶς Γρηγορία Κατσούλη ἐτέλεσαν τοὺς γαμους των.

Ὁ κ. Ἠλίας Παππαδόγκονος ὁ Γεροληπενος καὶ ἡ χαριτόβρυτος Δὶς Ἀργυρὼ Δημητρίου Κορύδη ἐκ Δ. κάννων ἐτέλεσαν ἐν Πειραιεῖ τους γαμους των.

Εὐχόμεθα τον βίον εὐδαίμονα.

Θάνατοι

Ἀπεβίωσεν εἰς Πετσινιάνικα ὁ παρὰ πάντων ἐκτιμωμενος καὶ ἀγαπωμενος σεβαστος πρεσβύτης, πρότυπον συζυγου καὶ πατρός, Γεώργιος Κασιμάτης εἰς ἡλικίαν 87 ἐτῶν.

Τὴν χήραν, τὸν υἱὸν κ. Παναγιώτην Κασιμάτην διδάσκαλον καὶ τὰς θυγατέρας τοῦ μεταστάντος κ. κ. Εὐαγγελίαν Σταυρουλάκη καὶ Χρυσοῦλαν Πρέκκα καὶ Ἀντιγόλεαν Κασιμάτη συλλυποῦμεθα ἐγκαρδίως.

ΣΥΛΛΥΠΗΤΗΡΙΑ

Πρὸς ἅπαντας τους συγγενεις του μεταστάντος Ἰωάννου Βλαχογιάννη φράζω τὰ ἐγκάρδια συλλυπητήρια μου.

Σίδνεϋ 15 Ἰουνίου 1934

Νικόλαος Μπνᾶ Ἀνδρονικος

Σοφὰ Λόγια

Γρηγορώτερα πιάνεται ὁ κλέφτης παρὰ ὁ κουτός!

Ἡ ὄμορφη γυναῖκα εἶνε πειρασμος διὰ τὰ μάτια, κόλασις διὰ τὴν ψυχὴν καὶ ζαθαρτήριον πῦρ διὰ τὴν τσέπην!

Λόγια

Θύμωσες πάλι προχθές. Δὲν θέλησα ν' μιλήσω γιὰ νὰ μὴ θάψω τοὺς ὅλους κι' αἰθέριους κόσμους, ποὺ ἔχτιζα γιὰ νὰ κρατηθῶ ἀκόμη μιὰ στιγμὴ μαζύ ἀπ' τὴν πεζὴ πραγματικότητα.

Μὰ τώρα, τώρα ποὺ νοιώθω πάλι τὸν ἑαυτόν μου νὰ εἶνε ὁλόκληρος γεμισμένος στὴν ἄχαρη καὶ γελοία πραγματικότητα—ἀφοῦ δὲν ἔχω σένα ἀντά μου—θαρῶ πῶς πρέπει νὰ σοῦ κάμω μιὰ ἐξήγηση. Ἡ ψυχή σου μὲ τὴ φωνὴ πιὸ δυνατὴ ἀπ' τὴ φωνὴ ποὺ ἔβγαινε ἂν ἀνοιγαν τὰ χείλη νὰ μιλήσουν, κάτι ζητᾶ. Μὰ δὲν μιλᾶς, δὲν ἠμπορεῖς νὰ ξεφύγῃς μιὰ στιγμὴ ἀπὸ τὴν ἄτεχνη καὶ βρωμερὴ τῆς κοινωνίας φόρμα Δὲν σοῦ θυμώνω. Ἀφοῦ ἀνεῖς δὲν ὁρίζει τὰ αἰσθήματά του εἶνε ἀνεύθυνος γι' αὐτά. Τί φταίμε μεῖς ἂν ζήσαμε μεσ' τὴ ψευτιὰ τοῦ ἀνθρωπικοῦ τοῦ κόσμου;

Θέλεις νὰ ἀκοῦς πῶς σ' ἀγαπῶ, πῶς σε λατρεύω καὶ ὅ,τι ἄλλο σαχλὸ καὶ ἀρχοῦ ἔμαθες στὸ ἀκόμη πιὸ σαχλὸ ἐρωτικὸ τοῦ κόσμου λεξιλόγιον—Καϋμένε ἀφτα, μόνο ἰδανικὸ τῆς φύσις, ποσο κουρελιάζει αὐτὸς ποὺ θέλει νὰ πιστεύῃ πῶς γινηκε μὲ λογικό, σὰν δὲν κρύψῃ μέσα του βαθιὰ μὰ σὲ κρατᾶ τὰ λερωμένα χείλη!....

Ὅμως δὲν θὰ σοῦ κάνω αὐτὴ τὴ χάρη, δὲν θὰ σκοτώσω τέτοιο ἰδανικό· ἂς τὸ σκότωσε καὶ τὸ ἔκαμε σκουλήκι ὁ λογικός... ὁ κόσμος. Τὴ ζωὴ νοιόθω ἀκόμη πιὸ πλατεία, ἀκόμη πιὸ μεγάλη. Ἔλα κοντά μου ζῆσε μαζύ μου σὲ κόσμους τέτοιους, σὲ κόσμους πιὸ ψηλοὺς καὶ τότε λέγε μονάχα μιὰ λέξι. Ἀγάπησα.

(2)6)34 Δ.

ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ

ΠΕΘΑΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ

Ἦλθες μαζύ μὲ τοὺς δικούς σου κόσμους ἄνοιξι στὸ χωριὸ. Ἤσουν τόσο γλυκειὰ τόσο χαριτωμένη!!

Γνωριστήκαμε. Ζήσαμε δυὸ χρόνια γεματα ἀγάπη, γεματα χαρές. γεματα ἀλλες, παιδιάστικους ἐγωισμούς Μὰ τὸ δίκιρο ἤτανε πεπρωμένο νὰ σβύσῃ, ὅπως ἄρχισε. Μιὰ μέρα ξαφνικὰ πῆραν τὴν ἀπόφασι οἱ δικοί σου νὰ φύγουν γιὰ τὴν Ἀθήνα, πέρνωντας καὶ σένα μικρὴ μου ἀγαπημένη μαζύ.

Ἔφυγες!! Χωρίσαμε. Πόνεσα τότε, πόνεσα πολύ, μὰ ἔσφιξα τὴν καρδιά μου, γιατὶ ἔνοιωθα πῶς δὲν μποροῦσε νὰ γίνῃ ἀλλοιῶς.

Πέρασαν χρόνια, χρόνια πολλά, χωρὶς νὰ σὲ ξαναδῶ. Ὁ χρόνος ἄρχισε σιγὰ—σιγὰ νὰ σβύνῃ τὶς θύμησες κι' ὁ χωρισμὸς τοὺς πόθους. Νομισα πῶς σε ξέχασα. Μὰ νὰ ποὺ τόσο ἀναπάντεχα ἡ μοῖρα σ' ἔφερε πάλι στὸ δρόμο μου.

Μὲ φώναξες καὶ κάθησα κοντά σου.

Κι' ἄρχισες νὰ μοῦ μιλᾶς γιὰ τὴ ζωή σου, γιὰ τὰ χρόνια ποὺ πέρασαν, γιὰ τὶς ὄμορφες κι' εὐτυχισμένες ὧρες ποὺ ἔχαμε περάσει μαζύ.....

Κι' ἄρχισαν σὰν ἔσκιοι νὰ ξαναπέρνουν ζωὴ στὴ ψυχή μου τὰ περασμένα κι' ἄρχισε ἡ πρώτη μου ἀγάπη νὰ φουντώνῃ.

Κι' ὅμως τίποτα πεθαμένο δὲν ξαναζῆ.

Τί κι' ἂν θεριεύῃ στὴ καρδιά μου ἡ παληά μας ἡ ἀγάπη; Τὸ ξέρω, γιὰ σένα θὰ μείνῃ παντα πεθαμένη.

Κ.

ΠΕΡΙ ΑΦΡΟΔΙΤΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΑΤΡΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΝ ΚΥΘΗΡΟΙΣ

Η ΣΚΑΝΔΕΙΑ ΗΤΙΣ ΚΕΙΤΑΙ ΥΠΟ ΤΑΣ ΕΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑΣ ΑΜΠΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΟΠΟΛΕΩΣ

Η ΑΡΧΑΙΑ ΔΟΞΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΙΑΛΕΞΙΣ ΥΠΟ κ. Γ. Ι. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Ἡ Ἀφροδίτη ἐφέρετο ὅτι εἶχεν ἱμάντα καλούμενον κεστὸν (κεντητόν), ὅστις εἶχε μαγικὴν δύναμην, ὥστε ὁ φέρων τὸν ἱμάντα τοῦτον ἐνέπνεεν ἀκαταμάχητον ἀγάπην καὶ ἐπιθυμίαν.

Ἡ ἀτυχὴς Ἥρα, τὸ σύμβολον τῆς ἁγνῆς καὶ σεβαστῆς συζύγου, ἀλλ' ἡ ὁποία δὲν δύναται καὶ δὲν γνωρίζει τίνι τρόπῳ νὰ ἐμπνεύσῃ ἔρωτα εἰς τὸν ἄπιστον σύζυγόν της, πολλάκις ἠναγκάσθη νὰ δανειοθῇ τὸν ἱμάντα τῆς Ἀφροδίτης διὰ νὰ ἀναγκάσῃ τὸν Δία νὰ στρέψῃ τὰ βλέμματά του καὶ πρὸς αὐτήν.

Εἰς τὴν Ἀφροδίτην οἱ Ἀρχαῖοι ἐπέδιδον ὡς σύμβολα διάφορα ζῶα παρασταικὰ τῆς γονιμότητος καὶ ἰδίως τὸν τράγον. Ὡς σύμβολον ὅμως τῆς Ἀφροδίτης ἦτο καὶ ἡ χελώνη, τὴν ὁποίαν εἶχεν ἡ Ἀφροδίτη ὑπὸ τοὺς πόδας της. Τοῦτο δὲ διὰ νὰ συμβολισθῇ ὅτι οἱ ἐρωτευμένοι δὲν εἶνε κύριοι τοῦ ἑαυτοῦ των. ἀλλὰ κατευθύνονται ὑπὸ τῶν ἐρωμένων ὑπ' αὐτῶν, διότι κατὰ τοὺς ἀρχαίους, ὡς λέγει ὁ Ἀριστοτέλης, ἡ χελώνη δὲν εἶχε καρδίαν.

Ἡ Ἀφροδίτη ἐλατρεύθη εἰς τὰ Κύθηρα ἀπὸ τοῦς ἀρχαιοτάτους χρόνους, τὸ δὲ ἱερὸν ταύτης ἦτο τὸ ἀρχαιότατον ἐξ ὅλων τῶν ἱερῶν αὐτῆς ἐν Ἑλλάδι. Ἐκ Κυθήρων δὲ ἡ λατρεία τῆς Ἀφροδίτης μετεδόθη εἰς τὴν Λακωνίαν καὶ ἐκεῖθεν εἰς ὁλόκληρον τὴν Πελοπόννησον.

Ὁ Ὅμηρος εἰς τὴν Ἰλιάδα λέγει: Κυθήρισι Ζαθέοισι. Ἤτοι ἀποκαλεῖ τὰ Κύθηρα θεῖα, ἱερά, οὕτω πως δ' ἐξηκολούθησε νὰ θεωρῆται ἡ νῆσος ὡς σεβαστὸς καὶ ἅγιος τόπος.

Ἡ λατρεία ὅμως τῆς Ἀφροδίτης ἐν Κυθήροις ἦτο ἁγνὴ καὶ ἰδεώδης τοιαύτη, ἦτο ἡ θεία λατρεία ἡ συμβολίζουσα τὸ ἁγνὸν κάλλος, τὰ αὐστηρὰ οἰκογενειακὰ ἤθη καὶ ἔθιμα καὶ τὴν νόμιμον μητρότητα καὶ ἀναπαραγωγὴν ἐν τῷ κόσμῳ.

Τοιαύτη ἦτο κατ' ἀρχὰς ἡ λατρεία τῆς Ἀφροδίτης εἰς ὁλόκληρον τὴν Ἑλλάδα, ἣν ἔφερον μεθ' ἑαυτῶν οἱ Ἀριοι, ἀλλ' ἐν ᾧ εἰς τὴν λοιπὴν Ἑλλάδα ἡ ἐπικοινωνία μετὰ τῶν Φοινίκων ἐξεφύλισε τὴν ἔννοιαν τῆς Ἀφροδίτης, εἰς τὰ Κύθηρα, ἐξόσων τοὐλάχιστον γνωρίζομεν καὶ ἐξ ὅσων δυνάμεθα νὰ εἰκάσωμεν, παρ' ὅλην τὴν μεγίστην ἐπικοινωνίαν, ἣν εἶχεν ἡ νῆσος, καθὸ ναυτική, ἡ ἀρχαία αὐστηρὰ ἔννοια τῆς Ἀφροδίτης, τοῦ ἰδεώδους κάλλους, τοῦ ἁγνοῦ καὶ ἐντίμου ἔρωτος καὶ τῆς γυναικείας γονιμότητος διετηρήθη, ἕως ὅτου ἡ σκληρὰ εἱμαρμένη κατέχωσε καὶ ἐξηφάνισε τὴν ὡραίαν Σκάνδειαν καὶ τὸν περίφημον αὐτῆς λιμένα.

Οὐδέποτε ὅμως ἔννοια ἐξέπεσεν ἐν τῷ κόσμῳ ὅπως ἐξέπεσεν ἡ περὶ τῆς Ἀφροδίτης τοιαύτη.

Ἡ θεὰ τοῦ κάλλους, ἡ θεὰ τοῦ ἱερωτέρου δνομοῦ, ὅστις δονεῖ τὰς καρδίας τῶν ἀνθρώπων διὰ τοῦ εὐγενεστέρου συναισθήματος καὶ τῶν ὑψηλοτέρων ἐννοιῶν ἔμελε νὰ ἐκφυλισθῇ μέχρι τοιούτου βαθμοῦ, ὥστε νὰ θεωρῆται ὡς θεὰ τῶν ἑταιρῶν, θεὰ τῶν καταγωγί

Ἡ Ἐκδρομὴ τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς

Οἱ συμπολῖται τῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ἐπέρασαν μίαν ἀλησμόνητον ἡμέραν εἰς τὴν μαγευτικὴν ἐξοχὴν τῆς Ἀττικῆς, τὴν Γκούριζαν, χάρις εἰς τὴν ἐκδρομὴν ποὺ διοργάνωσεν ἐκεῖ ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης τὴν Κυριακὴν 1ην Ἰουλίου ἐ. ἔ.

Γύρω ἀπὸ ὀλίγα τραπεζάκια καὶ μερικὰ καθίσματα ποὺ μετεφέρθησαν ἀπὸ τὸ Μπογιάτι εἰς τὴν ρεματιὰν τῆς πηγῆς, κάτω ἀπὸ τὸν παχὺν καὶ δροσερὸν ἴσκιο ἀθανάτων πλατανιῶν καὶ πεύκων, ρεματιὰν ποὺ ἐθύμιζεν ὀλίγον Μυλοπόταμον καὶ ὀλίγον Καρυαβᾶν, μὲ τρεχούμενο κρυσταλένιο νερὸ καὶ ποὺ εἶχεν ἀκόμα τὸ ἀπαραίτητο στόλισμα τῆς Ἀττικῆς ἐξοχῆς, τὸ πεῦκο, οἱ ἐκδρομεῖς χωρισμένοι εἰς τρεῖς — τέσσαρες παρέες ἑτοιμάζουν τώρα τὰ φαγητά των.

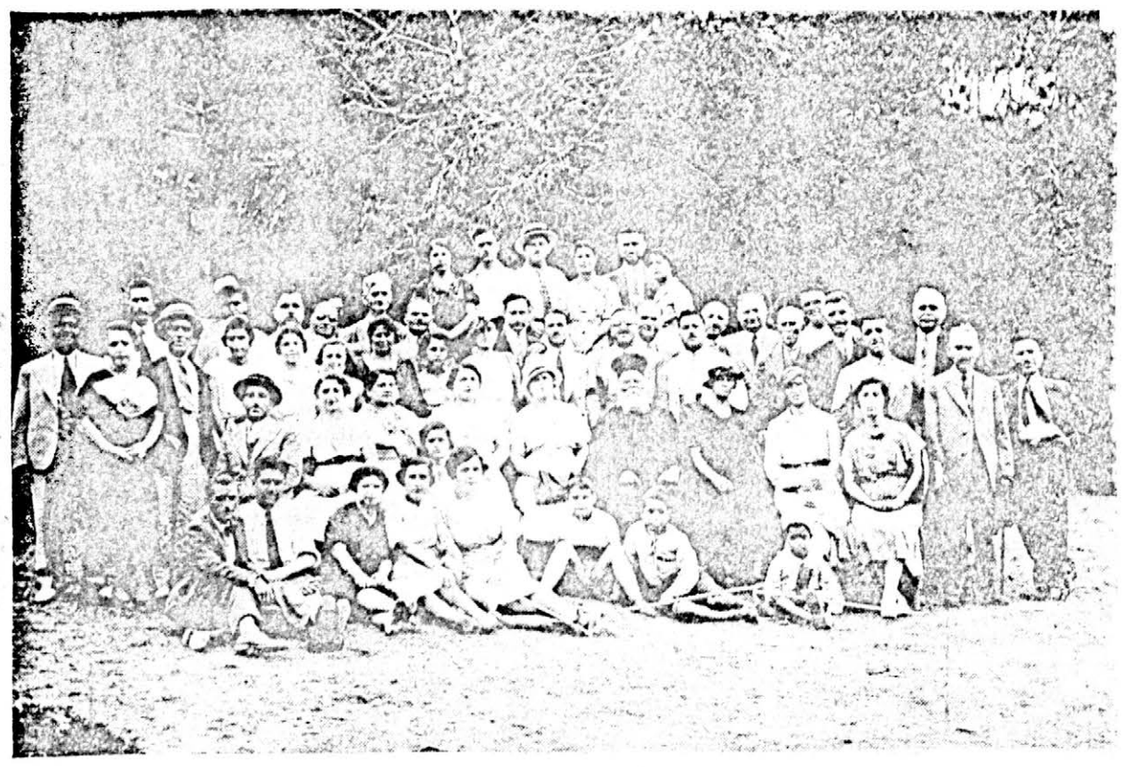
Ἐδῶ μπουτάκι εἰς τὸ χαρτὶ μὲ σκορδαράκι, πολὺ ὀρεκτικὰ μαγειρευμένον ἀπὸ τὴν Δδα Κ., ἐκεῖ κεφτέδες μὲ πολὺ ἄλατοπίπερον, φτιαγμένοι νόστιμα ἀπὸ τὴν Δδα Α. πιὸ πέρα κοτσόπουλα τῆς κατσαρόλας με πολλὴν ἐπιτήδευσιν τραντσαρισμένα ἀπὸ τὴν Κυρίαν Κ καὶ μέσα εἰς τὰ τόσα ἄλλα ὀρεκτικώτατα καὶ ἀπὸ καλὸν ἔως καλήτερον τὰ ἀλαντικὰ τοῦ Κυρίου Λ. καὶ ἀγγουροντοματοσαλάτα μὲ πολὺ κρεμυδάκι καὶ νόστιμη ἀπὸ τὸ ἀλάτι τῆς παρέας, φτιαγμένη ἀπὸ τὰς δεσποινίδας ὑπὸ τὴν μαεστρίαν τοῦ Κου Σ., μᾶς περιμένουν.

Ὅλα αὐτά, ἡ καλὴ συντροφιὰ τῆς οἰκογενειακῆς αὐτῆς συγκεντρώσεως, τὸ ἄφθονο καὶ παγωμένο ρετσινάτο τοῦ Μπογιατιοῦ, μποροῦν νὰ δώσουν εἰς τοὺς ἀναγνώστας μίαν μικρὰν εἰκόνα τῆς ὡραίας ἐκδρομῆς ποὺ ἔχασαν ἔστω καὶ δικαιολογημένα, διότι διωργανώθη πολὺ βιαστικά.

Ὁ παρευρισκόμενος Ἀρχιμανδρίτης Κ. Ἀχίλλειος Κρίθαρης εὐλογεῖ τοὺς ἐκδρομεῖς καὶ τὰ .... φαγητά των, ὁ Κ. Πρόεδρος προπίνει εἰς ὑγείαν τῶν ἐκδρομέων καὶ δίδει ὑποσχέσεις ὅτι θὰ μᾶς ξαναχαρίσῃ σύντομα τὴν εὐχαρίστησιν μιᾶς νέας ἐκδρομῆς καὶ ὁ σύμβουλος κ. Χριστοφύλης, μαζὺ μὲ τὰς Δεσποινίδας, ποὺ ἀμιλλῶνται εἰς χάριν, διάθεσιν καὶ τραγοῦδι ἀναπληρώνουν τὴν ἔλλειψιν τῶν ἐγχόρδων καὶ τῆς μουσικῆς τῶν γραμμοφώνων.

Καὶ ὅταν πλέον οἱ στόμαχοι ἤρχισαν διαμαρτυρόμενοι ἀπὸ τὸ «φαγοπότι» οἱ ἐκδρομεῖς ἀντὶ τοῦ χοροῦ τῶν παιχνιδιῶν καὶ τοῦ τραγουδιοῦ ποὺ εἰς ἄλλας ἐκδρομὰς ἀναλαμβάνουν νὰ τὸν διευκολύνουν εἰς τὸ ἔργον του, ἐπῆγαν νὰ ριφθοῦν εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ Μορφέως, κάτω ἀπὸ τὴν σκιὰν τῶν πεύκων τῆς ρεματιᾶς, ποὺ μετεβλήθη εἰς ὑπαίθριον ξενοδοχεῖον ὕπνου.

Τὸ ἀπόγευμα οἱ ἐκδρομεῖς μετέβησαν εἰς τὰ ἔργα ὑδρεύσεως τοῦ Μαραθῶνος ἀπ' ὅπου καὶ ἐπιβάν-



σαν ἀπὸ τὸ Μπογιάτι εἰς τὴν ρεματιὰν τῆς πηγῆς, κάτω ἀπὸ τὸν παχὺν καὶ δροσερὸν ἴσκιο ἀθανάτων πλατανιῶν καὶ πεύκων, ρεματιὰν ποὺ ἐθύμιζεν ὀλίγον Μυλοπόταμον καὶ ὀλίγον Καρυαβᾶν, μὲ τρεχούμενο κρυσταλένιο νερὸ καὶ ποὺ εἶχεν ἀκόμα τὸ ἀπαραίτητο στόλισμα τῆς Ἀττικῆς ἐξοχῆς, τὸ πεῦκο, οἱ ἐκδρομεῖς χωρισμένοι εἰς τρεῖς — τέσσαρες παρέες ἑτοιμάζουν τώρα τὰ φαγητά των.

Ἐδῶ μπουτάκι εἰς τὸ χαρτὶ μὲ σκορδαράκι, πολὺ ὀρεκτικὰ μαγειρευμένον ἀπὸ τὴν Δδα Κ., ἐκεῖ κεφτέδες μὲ πολὺ ἄλατοπίπερον, φτιαγμένοι νόστιμα ἀπὸ τὴν Δδα Α. πιὸ πέρα κοτσόπουλα τῆς κατσαρόλας με πολλὴν ἐπιτήδευσιν τραντσαρισμένα ἀπὸ τὴν Κυρίαν Κ καὶ μέσα εἰς τὰ τόσα ἄλλα ὀρεκτικώτατα καὶ ἀπὸ καλὸν ἔως καλήτερον τὰ ἀλαντικὰ τοῦ Κυρίου Λ.

Ἡ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΤΟΥ ΓΕΩΠΟΝΟΥ κ. Χ. ΦΩΣΚΟΛΟΥ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Η ΣΧΕΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΑΥΤΟΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου

Ἕνεκα τοῦ αὐτοῦ λόγου ἐπῆλθε καὶ ἐλάττωσις τῆς ὅλης παραγωγῆς τῆς νήσου, οὕτως ὥστε οἱ κάτοικοι νὰ αἰσθάνωνται καιρίως τὸ σφάλματων καὶ νὰ παρακολουθῶσι τὴν κατάστασιν με ἀ ποίας τινος ἀτογνώσεως.

Ἕνεκα τῆς ἀφυπνίσεως ταύτης ἐδημιουργήθη ζῆλος πρὸς ἐπέκτασιν τῆς δενδροκομίας ἰδίᾳ εἰς τὸν κλάδον τῶν φυστικεῶν καὶ εἰς τὴν Μελισσοκομίαν.

Πολλὰ φυτὰ φυστικεῶν ἀπεστάλησαν ἐσχάτως καὶ ἐφυτεύθησαν εἰς τὰ Κύθηρα πλεῖστοι δὲ νέοι τῶν χωρίων μετὰ τὴν ἀποφοίτησιν αὐτῶν ἐκ τοῦ Γυμνασίου ἀδυνατοῦντες νὰ ἐξεύρωσι θέσιν ἤρχισαν ὀρθῶς ποιοῦντες νὰ ἐπιδίδωνται εἰς τὴν ἐπικερδῆ ἐπιχείρησιν τῆς Γεωργίας καὶ Μελισσοκομίας ἥτις δύναται νὰ δώσῃ θαυμάσια ἀποτελέσματα ἐν Κυθήροις καὶ τινες τούτων σπουδάζουσι νῦν ἐν Ἀθήναις ὡς Μελισσοκόμοι.

ΖΩΑ

Ὑπάρχουσι νῦν ἐν Κυθήροις περὶ τὰς 5000 αἶγες, ὧν τὸ ἥμισυ εἶνε οἰκόσιτοι, 3500 πρόβατα, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον οἰκόσιτα, περὶ τοὺς 600 ἀροτριῶντες βόες καὶ περὶ τὰς 100 ἀγελάδας. Ὅλοι ὑπάρχουσι περὶ τὰς 2000, χοῖροι περὶ τοὺς 600, ἅπαντες οἰκόσιτοι καὶ περὶ τοὺς 25 ἵππους.

Τὰ ζῷα ταῦτα ἕνεκα τῆς μεγάλης ἐκτάσεως τῶν βοσκισίμων γαιῶν εὐκόλως θὰ ἠδύναντο νὰ διπλασιασθῶσι λαμβανομένης ταυτοχρόνως προνοίας καὶ περὶ τῆς βελτιώσεως τοῦ εἴδους αὐτῶν.

Τὸ ὅτι εἶνε ἐφικτὸς ὁ διπλασιασμὸς τῶν ἄνω ζώων ἀποδεικνύεται καὶ ἐξ ὅσων οἱ ἴδιοι κάτοικοι ὁμολογοῦσι, περὶ τοῦ ὅτι πρὸ δεκαπενταετίας ὑπῆρχεν ἐν Κυθήροις διπλάσιος ἀριθμὸς αἰγοπροβάτων.

Δὲν παρέλειψα νὰ συστήσω τὴν ἀντικατάστασιν τῶν βοῶν δι' ἀγελάδων, αἵτινες ἐξυπηρετοῦσι κάλλιον λόγῳ τῆς χρησιμότητος αὐτῶν διὰ τὴν καλλιέργειαν τῶν ἀγρῶν, διὰ τὴν ἀναπαραγωγὴν τοῦ εἴδους καὶ διὰ τὴν ἀπόδοσιν κρέατος, γάλακτος, βουτύρου καὶ τυροῦ.

Ἡ ἀμπελουργία ἐν τῇ Νήσῳ εἶναι λίαν περιωρισμένη καθ' ὅλην τὴν περιφέρειαν λόγῳ ἐλλείψεως καταλλήλων γαιῶν καλύπτουσα περὶ τὰ 1200 στρέμματα παράγεται δὲ γλεῦκος ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, ἐλάχιστοι ἐπιτραπέζιοι σταφυλαὶ καὶ ὀλίγαι ξηραὶ σταφίδες.

Εἰς τὴν περιφέρειαν Παλαιοπόλεως παράγονται πρώιμοι μέλανες σταφυλαὶ αἱ ὁποῖαι ἀποστέλλονται εἰς Πειραιᾶ.

Ἀξία μνήμης εἶνε ἡ μελισσοτροφία ἐν Κυθήροις ἥτις ἐν ᾧ ἄλλοτε ἤνθιζε καὶ ἦτο εἰς τὸν κολοφῶνα τῆς δόξης της λόγῳ ποιότητος ἰδίᾳ καὶ ποσότητος παρ' ὅλα τὰ ἀρχέγονα μέσα ἅτινα μετεχειρίζοντο, παρήκμασε κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη μόλις ἀρχίζουσα νὰ ἀναλαμβάνῃ.

Τὸ Κυθηραϊκὸν μέλι ὡς πρὸς τὴν γεῦσιν εἶνε ἄριστον ἀρωματικώτατον καὶ διαυγέστατον ἀνῆκον εἰς μίαν ἐκ τῶν πρώτων ποιοτήτων μέλιτος.

Ἀνέκαθεν ἡ παραγωγὴ τοῦ μέλιτος ἐν Κυθήροις ἐφημίζετο μεγάλαι δὲ ποσότητες ἀπεστέλλοντο εἰς τὴν Αἴγυπτον καὶ ἀλλαχοῦ. Σήμερον περιωρίσθη ἡ καλλιέργεια εἰς 2000 περίπου κυψέλας ἐγχωρίου τύπου, τῆς Ἀμερικανικῆς συψηγονίας ἐξακολουθούσης τὸ γον τῆς καταστροφῆς τῶν σῶν, λόγῳ τῆς πρωτογόνου εργείας, μὴ χρησιμοποιηθείσης σέτι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κυψέλης ἐλαχίστων ἐξαιρέσεων κατὰ τὰ λευταῖα ἔτη.

Ἡ σιτοκαλλιέργεια ἀπασχο τὸ πλεῖστον τῶν γεωργῶν καὶ ταλαμβάνει τὸ μεῖζον τῆς καλ εργησίμου ἐκτάσεως. Ἀλλ' ὡς νεται ἡ καλλιέργεια αὕτη διὰ Ἡσιοδίου ἀρότρου καὶ διὰ τοῦ ρότερου τρόπου τῆς ἐκτελέσ ἡ ἀπόδοσις εἶνε σχεδὸν πρὸς ζημίαν τῶν γεωργῶν.

Ὁ σπειρόμενος καρπὸς εἶν τὸ πολὺ σμιγός, ἤτοι κατὰ τὸ σου σῖτος καὶ κατὰ τὸ ἡμισυ κ

Σπείρεται καὶ σῖτος μόνος ἡ τύχη αὐτοῦ δὲν εἶνε κα τῆς τοῦ σμιγοῦ. Ἀκριβῶς ὡς λιεργεῖται μόνη ἀλλ' εἰς τάτην ποσότητα διὸ τὰ ζῶα ζεται ὅμως ξηρὰ ὡς καὶ ὄχι ὡς σανός.

Ἡ ἀκολουθουμένη μέθοδος ἡ τῆς ἀμειψισποράς γίνεται δ μερικὴ χρῆσις λιπασμάτων.

Ἀτυχῶς ὅμως οἱ γεωργοὶ περιζονται μόνον εἰς ἓν ὀργανα ροντες ἀμέσως τὸν σπόρον τῶν νέπεια τοῦ ὁποίου εἶνε πι τὴ ἀπόδοσις σπανίως φθάν τὰ; 50 ἢ 60 ὀκάδας σμιγοῦ κατὰ τὴν ἐφετεινὴν περίοδο ζήτημα, ἐὰν θὰ κατορθω λογὴ καὶ αὐτῆς τῆς σπαρεισ σότητος.

(Ἀκολουθεῖ)

Ἡ Ἔρευνα τῆς «Κυθηρ Ἑνώσεως» λόγῳ πληθώρας ἀναβάλλεται διὰ τὸ ἑπόμενον λον.

ΞΕΝΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

Κατωτέρω δημοσιεύομεν ἐπιστολὴν σταλεῖσαν παρὰ τοῦ Προέδρου Κοινότητος Καραββᾶ κ. Ἀριστείδου Διακοπούλου, ἥτις ἀφορῶσα εἰς τὴν λιτανείαν τῆς Ἁγίας Εἰκόνος τῆς Μυρτιδιωτίσσης θέτει τὰ πράγματα εἰς τὴν θέσιν των.

ΧΑΡΙΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

Κύριε Διευθυντά,

Ὀφείλω ὡς ἐκπρόσωπος τῆς Κοινότητος Καραββᾶ νὰ ἀναιρέσω καὶ διαψεύσω κατηγορηματικῶς ὅσα διεδόθησαν καὶ ἐξακολουθῶσι νὰ διαδίδωνται ὡς πρὸς τὴν τακτικὴν τῶν Καραββιτῶν διὰ τὸν ἑορασμὸν τῆς Μυρτιδιωτίσσης, ὅτι δῆθεν προέβημεν εἰς αὐτὸν ἵνα μποϊκοτάρωμεν τὸ πανηγύρι τοῦ Ποταμοῦ, ἐπὶ τῷ λόγῳ δῆθεν ὅτι οἱ Ποταμῖται ἀντέδρασαν εἰς τὴν μεταφορὰν τῆς Ἁγίας Εἰκόνος εἰς Καραββᾶν, ἡμεῖς δὲ ἐνηργήσαμεν οὕτω πως ἵνα ἀσκήσωμεν ψυχολογικὴν βίαν κατὰ τῶν Ποταμιτῶν ἢ ὑπακούσαντες δῆθεν εἰς τὰς ραδιουργίας ἐπιτηδείων Πολιτικῶν.

Οἱ Καραββῖται ἐνδιαφερόμενοι τὰ μέγιστα διὰ τὴν Ἱερὰν Μονὴν Μυρτιδίων δὲν ἠξιώθησαν νὰ τύχωσι τῆς ἐπισκέψεως τῆς εἰκόνος ὡς ἀρμόζει εἰς τὴν Κοινότητα Καραββᾶ καὶ πρὸς τὸ ἐνδιαφέρον τῆς Κοινότητος ὑπερ τῆς Μονῆς ἐν γένει.

Οὕτω πως κατὰ τὰς ἀρχὰς παρελθόντος Μαρτίου κατόπιν ἀπαιτήσεως τῶν συμπολιτῶν μου Καραββιτῶν ἀπέστειλα αἴτησιν πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας καὶ Ἐπιτροπῆς τῆς Μονῆς Μυρτιδίων κ. Εἰρηνοδίκην Κυθήρων, διὰ τῆς ὁποίας τὸν παρεκάλουν ἵνα καλέσῃ τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς διὰ νὰ φροντίσῃ ἵνα γίνῃ μικρά τις τροποποίησις τοῦ προγράμματος τῆς περιφορᾶς τῆς Ἁγίας Εἰκόνος κατὰ τὴν ἑβδομάδα τῆς Διακαινησίμου, οὕτως ὥστε νὰ περιαχθῇ ἡ Ἁγία Εἰκὼν καὶ εἰς τὸν Καραββᾶν.

Καὶ τοι ὅμως παρῆλθον ἔκτοτε ἀρκεταὶ ἡμέραι οὐδεμιᾶς ἀπαντήσεως ἠξιώθημεν παρὰ τοῦ Προέδρου τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας κ. Εἰρηνοδίκου, καὶ τοι ὁπωσδήποτε οἱ Καραββῖται περιέμενον μίαν ἀπάντησιν οὕτως ἢ ἄλλως.

Ἕνεκα τῆς συμπεριφορᾶς ταύτης τοῦ κ. Εἰρηνοδίκου ἠναγκάσθην κατὰ τὴν ἑβδομάδα τῶν Ἁγίων Παθῶν νὰ μεταβῶ εἰς Χώραν προσωπικῶς ἵνα αὐτοπροσώπως ἐρωτήσω τὸν κ. Εἰρηνοδίκην καὶ μάθω τὸν λόγον, δι' ὃν δὲν ἀπήντησεν οὗτος εἰς τὴν αἴτησίν μας.

Ὁ κ. Εἰρηνοδίκης ὅμως ἀπήντησεν ὅτι ἀνεμένετο ἡ ἀφιξις τοῦ Μητροπολίτου ἐν ᾧ οὐδεμίαν σημασίαν εἶχεν αὕτη καθότι εἶνε γνωστόν, ὅτι ὁ Σεβασμιώτατος ἔχει ἐκπεφρασμένην τὴν γνώμην του εἰς τὸ νὰ δέχεται τὴν σχετικὴν συμφωνίαν τῶν κατοίκων.

Ἐπειδὴ ὁ κ. Εἰρηνοδίκης εἶχεν ὑποχρέωσιν ἀμέσως νὰ καλέσῃ τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς ἵνα ἀριθοδίκῃ δοθῇ εἰς ἡμᾶς ἀπάντησις καὶ ἐπειδὴ οὐδεμία ἱκανοποιητικὴ ἀπάντησις ἐδόθη ὑπ' αὐτοῦ οἱ συμπολῖται μου ἠγανάκτησαν θεωρήσαντες τοῦτο ὡς περιφρόνησιν καὶ κατόπιν Γενικῆς Συγκεντρώσεως τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητος Καραββᾶ εἰς ἔνδειξιν διαμαρτυρίας ἀπεφασίσθη ὅπως ὁ Καραββᾶς ἑορτάσῃ μόνος δι' ἀρτοκλασίας καὶ περιφορᾶς τῆς εἰκόνος τῆς Μυρτιδιωτίσσης ἀνὰ τὸν Καραββᾶν.

Ἡ πανήγυρίς μας ἐπέτυχε πληρέστατα θὰ ἐξακολουθήσῃ δὲ νὰ γίνεται τοῦτο κατ' ἔτος ἕως ὅτου ἱκανοποιηθῇ ἡ δικαία ἀπαίτησις τῶν Καραββιτῶν, οἵτινες ὄχι μόνον δὲν ὑστεροῦν ὡς πρὸς τὸν σεβασμὸν καὶ τὴν ἀρωγὴν των πρὸς τὴν ἱερὰν Μονὴν των λοιπῶν Κυθηρίων ἀλλὰ τοὐναντίον προτίστανται πολλῶν ἄλλων.

Ἐκτὸς τῶν προσφάτων παραδειγμάτων ὑπομιμνήσκομεν μεθ' ὑπερηφανείας ὅτι ὅταν πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἐγένετο ἡ γνωστὴ ἱεροσυλεία τῶν τιμαλφῶν ἀναθημάτων τῆς Μονῆς πρῶτοι οἱ Καραββῖται ἐκινήθησαν μετὰ τοῦ στόλου των ἐκ διαφόρων ἱστιοφόρων, λέμβων καὶ ψαροπουλῶν καὶ τῇ βοηθείᾳ τῆς Θεοτόκου διέσχισαν τὴν θάλασσαν συλλαβόντες παρὰ τὴν Ἐλαφόνησον τοὺς ἱεροσύλους, τοὺς ὁποίους καὶ ἐπανέφερον δεσμίους εἰς Κυθηρα μεθ' ὅλων τῶν κλαπέντων ἀφιερωμάτων.

Ταῦτα πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς ἀληθείας.

Διατελῶ Ὑμέτερος

Ὁ Πρόεδρος Κοινότητος Καραββᾶ

(ΥΠ.) ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΔΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΗΜ. ΚΥΘΗΡ. ΕΝΩΣΕΩΣ

Λυπούμεθα διότι κατ' ἀρχὴν δὲν δύναται νὰ ἐπέλθῃ μία συνεννόησις ἐπὶ τοῦ ἄνω ζητήματος, δεδομένου ὅτι καὶ οἱ Καραββῖται δικαιοῦνται ἐπὶ τῆς χάριτος τῆς Ἁγίας Εἰκόνος ἐξ ἴσου μὲ τοὺς λοιποὺς Κυθηρίους.

Καὶ ἄλλοτε ἐτονίσαμεν ὅτι οἱ ἀπόγονοι τῶν ξένων Κατακτητῶν τῆς Νήσου μας δὲν ἐννοοῦν εὐκόλως νὰ ἀπαλλαγοῦν τῶν Ἐνετικῶν προνομίων των. Ἔχουν τὴν Ἁγίαν Εἰκόνα ἑβδομάδας ὁλοκλήρους δὲν θέλουν ὅμως νὰ τὴν ἀφήσουν νὰ φύγῃ μίαν ἡμέραν ἐνωρίτερον, διότι τὴν ἐκμεταλλεύονται ἐμπορικῶς..

Ὡς πρὸς τὸν Πρόεδρον ὅμως τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς ἐγχωρίου περιουσίας λυπούμεθα ἔτι περισσότερον διότι ἡ ταυτακτική του ὡς ἐπιστήμονος καὶ λειτουργοῦ τῆς Θέμιδος ἀρος ἄνθρώπους καθ' ὅλα ἀξίους ἐκτιμήσεως συμπεριφερθέντος μετὰ περιφρονήσεως δὲν ἦτο ἡ ἁρμόζουσα.

Πάντως δὲν ἀδικοῦμεν τὸν κ. Εἰρηνοδίκην πολύ. Χρειάζεται κανεὶς νὰ ἔχῃ σθένος ψυχικὸν μέγιστον διὰ νὰ κρίνῃ ψυχραίμως καὶ ἐλευθέρως τὰ Κυθραϊκὰ ζητήματα ὅταν κατοικῇ εἰς Χώραν.

ΚΩΝΣΤ. Ν. ΠΕΝΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ - ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ

Δέχεται καθ' ἑκάστην ἐν τῇ κλινικῇ του

ὁδὸς Σεβίφου 35—ΠΑΤΗΣΙΑ

ὥρα 10—12 π. μ. - Ἀριθ. Τηλεφ. 80 371

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΓΑΜΟΙ

Τῇ 5 τρέχοντος μηνὸς ἐτελέσθη ἐν στενοτάτῳ οἰκογενειακῷ ... τὸν ἐν Παλαιῷ Φαλήρῳ Ναὸν ... γίου Ἀλεξάνδρου οἱ γάμοι κ... στοῦ ἐμπόρου Ἀθηνῶν κ. Ἰωάν... Μαντζούνη μετὰ τῆς δ... ρίτων προικισμένης Δίδος ... τας Φωτεινοῦ ἀνεψιᾶς τοῦ ... κ. Γεωργίου Φωτεινοῦ κα... τῶν κ. κ. Παναγιωτοῦ Β. Φω... Ὑφηγητοῦ τοῦ Ἔθν. Πα... καὶ Γεωργίου Β. Φωτεινοῦ. ... νεονύμφους εὐχόμεθα τὸν βίον ... καὶ εὐδαίμονα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ ἐν Πειραιεῖ ἱδρυόντος Κυθηραϊκοῦ Σωματείου «Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης Πειραιῶς-Ἀθηνῶν» ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἱερᾶς Μονῆς τῆς Ἁγίας Μονῆς ... φραζει πρῶτον μὲν τὰς εὐχαριστίας διὰ τὴν ὑπ' αὐτοῦ δωρεὰν εἰς τὸ ... ἵδρυμα 10 κλινῶν καὶ 24 καθ... καὶ δεύτερον τὰ συγχαρητήρια τῆς ... τὸ πατρικὸν ὄντως ἐνδιαφέρον τὸ τὰ Κυθηραϊκὰ ζητήματα.

Κύθηρα 18 Ἰουλίου 1934

Ἡ Ἐπιτροπή

Ι. Β. Νοταρᾶς, Π. Κυριάκη, Π. Σεμπέκολος

ΠΕΝΘΗ

ΕΛΕΝΗ ΕΜΜ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Μετὰ μακρὰν καὶ ἐπώδυνον ἀσθένειαν, ἐπέκυψεν τὴν 24ην Ἰουνίου Καλησπεριανὰ ἡ σεβαστὴ κυρία Ἑλένη Ἐμ. Λουράντου.

Μάτην ποικίλαι ἐπιστῆμαι καὶ οἱ οἰκεῖοι ἐπιστήμονες καὶ οἱ οἰκεῖοι ... ἀποσπάσουν ἀπὸ τὸν θάνατον, μετὰ τοῦ ὁποίου ... ἐπάλαιεν.

Ἡ σεβαστὴ προσφιλὴς ... ράντου ἔζησε τὸ ὑπόδειγμα ... κῆς, τῆς καλωσύνης, τῆς ... σεως, τοῦ ἀλτρουισμοῦ, τῆς ... τῆς ἀφοσιώσεως πρὸς ... καὶ ... κογένειαν.

Ἡ πρεσβυτέρα Ἑλένη Λουράντου ἀπέθανεν. Ἄφησεν ὅμως ... τῆς ὑποδείγματα ... ὑπῆρξε, ὁ ... κα... λατήσας τοὺς ... τῆς.

Εἰς τὴν οἰκογένειαν τ... ...ος, εὐχόμεθα τὴν ... ...

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Ἀδιάφορον ... Γραμμόφωνον (Ἐπιτρόπου ... νιῶν, ἐν καλῇ κατ... γοῦν διὰ μπαταρίας ... ραίας.

Ἀπόδοσις ἐξαιρετικὴ ... 12000.

Πληροφορίαι παρὰ κ. ... Π. Κατσίκη διευθυντ... νος ἀριθ. ... 40—50.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΑΝ. Κ. ΚΑΥ...

ΑΝΑΞΑΓΟΡΑ 2...

Ἀναλαμβάνονται

Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια Ἀττικῶν — Μονοτάξιον Μικτὸν Δημοτικῶν Σχολείων Μυλοποτάμου Κυθήρων

ΕΚΘΕΣΙΣ "ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΘΗΤΙΚΟΥ ΣΥΣΣΙΤΙΟΥ,,

Τὸ μαθητικὸν συσσίτιον ἐλειτούργησεν ἐφέτος δαπάναις τοῦ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ τῆς Ἀμερικῆς φιλανθρώπου συμπολίτου μας κ. Ἀνδρέου Ἐμμ. Στρατηγοῦ, ἀποστείλαντός μοι ὅλως αὐθορμήτως διὰ τὸν σκοπὸν τοῦτον καὶ εἰς μνήμην τῆς ἐκεῖ θανούσης συζύγου του δραχμὸς τετρακισχιλίας (ἀριθ. 4000). Εἰς τοῦτο συνετέλεσε τὸ ζωηρὸν αἴσθημα συγκινήσεως καὶ εὐσπλαχνίας, τ' ὁποῖον ἠσθάνθη οὗτος, ὅταν ἀνέγνωσε τὴν εἰς τὸν Κυθηραϊκὸν τύπον δημοσιευθεῖσαν περυσινὴν ἔκθεσίν μου περὶ τῆς λειτουργίας τοῦ μαθητικοῦ συσσιτίου. Τόσον συνεκινήθη καὶ ἐσυμπόνεσε, μοὶ ἔγραφε, τοὺς μικροὺς μαθητάς, ὥστε, ἐνθυμηθεὶς τὰ παιδικά του χρόνια, ἠθέλησε νὰ τοὺς βοηθήσῃ καὶ νὰ τοὺς ἀνακουφίσῃ διὰ νὰ καταστήσῃ τὸ ἔργον των ἀποτελεσματικώτερον καὶ τὴν σχολικὴν ζωήν των πλέον εὐχάριστον. Γνώστης αὐτὸς τῶν σχολικῶν πραγμάτων, διότι τυγχάνει chairman (Πρόεδρος) εἰς τὸ τμῆμα τῆς Ἐκπαιδεύσεως εἰς τὴν περιφέρειαν Harlam τῆς Νέας Ὑόρκης, παρ' ᾧ ἐργάζεται ἐντελῶς δωρεὰν ὡς γράφει ὁ «Ἐθν. Κῆρυξ» τῆς Νέας Ὑόρκης εἰς τὸ φύλλον τῆς 8ης Μαΐου ἐ. ἔ., δὲν ἠθέλησε νὰ μείνῃ ἀδιάφορος καὶ ξένος ἀπὸ τὴν σχολικὴν ζωὴν τοῦ χωρίου του, ἀλλ' ἐπροθυμοποιήθη νὰ συμβάλῃ, τὸ ὑπ' αὐτόν, εἰς τὴν πρόοδον καὶ τὴν ἐξύψωσιν τοῦ σχολείου τοῦ χωρίου του, παρ' ᾧ ἐμαθήτευσε, καὶ προέβη εἰς ἄλλε παλλήλους δωρεὰς ὑπὲρ αὐ οῦ. Οὕτω μοὶ ἀπέστειλε κατὰ τὸ λῆξαν σχολικὸν ἔτος 1933 - 1934, ἐκτὸς τῶν ὡς ἄνω 4000 δραχμῶν, ἑτέρας τετρακισχιλίας (ἀριθ. 4000) δι' ἀπονομὴν βραβείων εἰς ἀριστεύοντας μαθητὰς καὶ περίθαλψιν ἀπόρων ἀσθενῶν τοιούτων, δύο μολυβδοξύστας (Pencil Sharpners), τρεῖς γεωγραφικοὺς χάρτας καὶ δύο πρώτης τάξεως μικροσκόπια διὰ σχολικὴν χρῆσιν, τὸ ἕν Ἰαπωνικὸν μεγάλης ἐντάσεως, τὸ δ' ἕτερον Ἀμερικανικὸν μεθ' ὅλων τῶν ἐξαρτημάτων των.

Ἔνδειξις τῶν φιλομούσων καὶ φιλανθρώπων αἰσθημάτων ἑνὸς καλοῦ ἀνθρώπου, ἀσυνήθεις διὰ τὴν σημερινὴν κρίσιμον ἐποχήν, ἀποβαίνουν πολύτιμοι καὶ παραδειγματικαί. Διὰ τοῦτο θὰ ἐτόλμων νὰ συστήσω Ὑμῖν τὴν ἀπονομὴν ἐπαίνου καὶ συγχαρητηρίων αὐτῷ, δικαίων ἄλλως τε, παρὰ τοῦ Σοῦ Ὑπουργείου, κατόπιν δεούσης εἰσηγήσεως Ὑμῶν.

Καὶ ἤδη ἐπὶ τὸ συσσίτιον.

Τὸ συσσίτιον ὠργανώθη καὶ ἐλειτούργησε καὶ ἐφέτος ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν μου. Ἡ παρασκευὴ του ἐγένετο παρ' εἰδικῆς μαγειρίσσης ἐν τῇ οἰκίᾳ της, μικρὸν ἀπεχούσῃ τοῦ σχολείου, ἀμειβομένης διὰ δραχμῶν πέντε ἡμερησίως δι' ἕκαστον συσσίτιον. Ἐκεῖθεν μετεφέρετο κατὰ μεσημβρίαν παρὰ τῶν μεγαλυτέρων μαθητῶν εἰς τὴν κενὴν αἴθουσαν τοῦ διδακτηρίου, ὅπου ὑπάρχουσι παλαιὰ θρανία, χρησιμεύοντα διὰ καθίσματα καὶ ἐκεῖ ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψίν μου καὶ τῆς μαγειρίσσης, ἐγένετο ἡ διανομὴ καὶ ἡ συσσίτισις τῶν μαθητῶν. Τὸ συσσίτιον ἐδίδετο μόνον τὴν μεσημβρίαν κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας εἰς μαθητὰς ἀπόρους ἢ διημερεύοντας ἐν τῷ σχολείῳ καὶ καταγομένους ἐκ τοῦ μακρινοῦ συνοικισμοῦ «Ἀραιοί».

Ἐλειτούργησεν ἀπὸ 15ης Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. μέχρι 3ης Μαρτίου ἐ. ἔ. ἤτοι ἐπὶ 36 ἐργασίμους ἡμέρας.

Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἐδόθησαν 37 πλήρη γεύματα, εἰς τὰ ὁποῖα ἔλαβον μέρος 947 μαθηταὶ καὶ ἐδαπανήθησαν 3940 δραχμαί. Ἑπομένως ὁ μέσος ὅρος τῶν καθ' ἡμέραν συσσιτούντων μαθητῶν ἦτο 25 περίπου, ὁ δὲ μέσος ὅρος ἡμερησίας δαπάνης δι' ἕκαστον συσσιτοῦντα μαθητὴν δρχ. 4,30. Καὶ ἡ τιμὴ ἑκάστου ἡμερησίου γεύματος κατὰ μέσον ὅρον δραχμαὶ 107,50. Τὰ 37 ταῦτα γεύματα κατανέμονται κατ' εἶδος, ὡς ἑξῆς:

Φασόλια 5, Πατάτες γιαχνὶ 7, Κρέας σοῦπα, ἢ μὲ πατάτες, ἢ μὲ ρύζι, ἢ μὲ ζυμαρικὰ 8, Ψάρια 2, Μακαρόνια σάλτσα 3, Βακαλάος μὲ πατάτες, ἢ ρύζι 3, Φάβα 4, Χταπόδι μακαρόνια, ἢ πατάτες 2, Σπανακόρυζο 2, Ρύζι μὲ λάχανο 1,

ΑΙ ΕΣΠΡΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΜΟΝΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΛΙΤΑΝΕΙΑΝ 1933-1934

Κύριε Διευθυντά,

Δημοσιεύσατε σᾶς παρακαλῶ εἰς τὴν ἔγκριτον ἐφημερίδα σας τὰς πραγματικὰς εἰσπράξεις τῆς Ἁγίας Μόνης κατὰ τὴν ἀνὰ τὰ χωρία τῆς Νήσου γενομένην λιτανείαν ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου 1933 μέχρι τοῦ Ἀπριλίου 1934 πρὸς ἀποφυγὴν πάσης παρεξηγήσεως καὶ πρὸς ἄρσιν τῶν δικαίως δημιουργηθέντων παραπόνων ἐκ τῶν ἀνακριβῶν πληροφοριῶν τὰς ὁποίας ἔδωσεν ἡ Ἐφημερὶς «Κυθηραϊκή».

Λυλαίμων δραχ. 365, Βιαράδικα ὀκ. ἐλ. 44 δραχ. 800, Φράτσια ὀκ. ἐλ. 65 δραχ. 555,60 Ἅγιος Ἠλίας ὀκ. 38 δρχ. 208, Ἀλεξανδράδες ὀκ. 35 δρχ. 364, Γουδιάνικα ὀκ. 16 δραχ. 119, Καβασαριάνικα ὀκ. 12 1)2 δρ.103, Ἁγ. Εἰρήνη ὀκ. 35 δραχ. 296,40, Σωτῆρα (Λειβάδι) ὀκ.62 1)4 δρ. 365,Κοντολετοῦ (Λειβάδι) ὀκ. 36 1)2, δρ.198, Γουραντιάνικα ὀκ. 18, δραχ. 275, Κάλαμος ὀκ. 31 3)4,δρ.645,40, Χώρα ὀκ.50 1)2, δρ.1623,70 Μακοπέτρι ὀκ.10 1)2,δρ.164, Στραπόδι ὀκ.30 1)2 δρ. 205, Ποῦρκο ὀκ. 39,1)2 δρ. 443,30 Φατσάδιανα ὀκ 26, δρ. 376, Τσικαλαρία ὀκ. 9 3)4, δρ. 174,50, Κοντολιάνικα ὀκ. ἐλαίου 11, Δραχμάς δρ7, Καρβουνάδες ὀκ. 19 1)4, δρ. 427, Καλησπεριάνικα ὀκ. 13, δραχ. 237, Σταθιάνικα ὀκ. 16, δραχ. 358, Κεραμωτὸ ὀκ. 32, δραχ. 338, Δρυμωνας ὀκ. 27, δραχ. 377, Καλοκαιρινὲς ὀκ. 22, δραχ. 267, Πιτσινιάνικα ὀκ. 44, δραχ. 788, Μυρτοποταμον ὀκ. 99 δραχ. 1168, Ἀρέοι ὀκ. 15, δραχ. 204, Δόκανα ὀκ. 13 1)4, δρ. 300, Κυπριωτάνικα ὀκ. 18, δραχ. 441, Ἅγιος Θεόδωρος ὀκ. 16, δραχ. 300, Ζαγλανικάνικα ὀκ. 10, δρχ. 73, Ντουριάνικα ὀκ 8, δραχ. 73, Περλεγκιάνικα ὀκ. 12 δραχ. 85, Λιανιάνικα ὀκ. 8, 1)2, δρ. 97, Χριστοφοριάνικα ὀκ. 15, δραχ. 130, Λογοθετιάνικα ὀκ. 28. δραχ. 570, Κατσουλιάνικα ὀκ. 27 1)2, δρ. 333, Τριφυλιάνικα ὀκ. 13, δραχ. 116, Μελητιάνικα ὀκ. 5, δραχ. 119, Ποταμὸς ὀκ. 42, δραχ. 902, Δέσποινα ὀκ. 23, δραχ. 275, Ἀραβᾶς ὀκ. 49, δραχ. 1000, Γερακάρι ὀκ. 24, δραχ. 263, Ἁγία Ἀναστασία ὀκ. 22, δραχ. 413, Ἀρωνιάδικα ὀκ. 56, δραχ. 970, Ἀλοϊζιάνικα ὀκ. 30, δρ. 8870, Φριλιγκιάνικα ὀκ. 68, δραχ. 638, Καστρισιάνικα ὀκ. 68, 1)2 δρ. 579, Ἠητᾶτα ὀκ. 98, δραχ. 1832.

Ἤτοι ἐν ὅλῳ δραχ. 30,282 καὶ ἔλαιον ὀκάδες 1514 3)4.

Μεθ' ὑπολήψεως Ὁ Ἐπίτροπος

(Ὑπ) ΙΩΑΝΝΗΣ Β. ΝΟΤΑΡΑΣ

ΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ

ΠΟΤΑΜΟΣ Ἰούλιος (τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Τὴν 17ην παρελθόντος μηνὸς ἐγένοντο αἱ ἐξετάσεις τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Ποταμοῦ, εἰς τὰς ὁποίας παρευρέθη σύσσωμος ὁ Ποταμὸς συμπεριλαμβανομένων καὶ πλείστων ἄλλων.

Εἰς τὸ προαύλιον τοῦ Σχολείου ἦσαν ἐκτεθειμένα τὰ διάφορα ἐργόχειρα τῶν μαθητριῶν τοῦ Σχολείου κατασκευασθέντα ὑπὸ τὴν διδασκαλίαν καὶ ἐπιμέλειαν τῆς διδασκαλίσσης κυρίας Μ. Πρωτοψάλτη.

Τὰ κομψοτεχνήματα ταῦτα ἐκποιηθέντα διὰ λαχείου ἦλθον εἰς ἐνίσχυσιν τοῦ Σχολικοῦ Ταμείου. Ἡ ἐμφάνισις καὶ τὸ παράστημα τῶν μαθητῶν καὶ μαθητριῶν καὶ ἡ ἐν γένει ἐπιδειχθεῖσα ὑπ' αὐτῶν πρόοδος κατενεθουσίασαν τοὺς παρευρεθέντας γονεῖς καὶ κηδεμόνας.

Ἐν τέλει οἱ Διδάσκαλοι κ. κ. Δημήτριος Ἀθης καὶ Ἰωάννης Μελιττᾶς καὶ ἡ δις Πρωτοψάλτη ἀπέσπασαν τὰ θερμὰ συγχαρητήρια τῶν παρευρεθέντων κατὰ τὴν ἑορτήν.

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ ΕΝ ΚΥΘΗΡΟΙΣ

Ὁ κ. Πάνος Διακόπουλος μετατίθεται ἐκ Βιαραδίκων εἰς Λογοθετιάνικα ἡ δὲ δις Μαρία Ἀντέα ἐκ τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Ἀντικυθήρων εἰς Βιαράδικα.

Εἰς τὸ Σχολεῖον Καρβουνάδων μετατίθεται Καραββᾶ ὁ κ. Ἰωάννης Σεμιτέκολος.

ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ ΚΛΗΡΩΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΛΑΣΕΩΣ 1934 β'

Οἱ κάτωθι Κυθήριοι κληρωτοὶ θαλάσσης τάξεως Β' σειρᾶς 1934 κατόπιν διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν καλοῦνται ἵνα προσέλθωσι πρὸς κατάταξιν ἐν Πόρῳ μεταξὺ τῆς 5ης καὶ 6ης Ὀκτωβρίου ἐ. ἔ.

Καραββᾶ: Εὐάγγελος Ἰ. Βαγγῆς, Νικόλαος Χαρ. Βενάρδος, Παναγιώτης Σπ. Ζαντιώτης, Κων. Γ. Κύπριος ἢ Κυπριάδης, Δημήτριος Καψάνης, Παναγιώτης Νικ. Μαυρογεώργης, Εὐθέριος Ν. Τζωρτζόπουλος.

Γερακαρίου: Γεώργιος Ν. Σουρῆς.

Ποταμοῦ: Μιχαὴλ Παν. Καβιέρης, Ἰωάννης Φαρδούλης.

Φριλιγκιανίκων: Γεώργιος Καστρίσιος, Χαρίας Χ. Κασιμάτης, Θεόδωρος Ἐμμ. Σάββας.

Λογοθετιανίκων: Θεόδωρος Μ. Μουλός, Ἀγγελος Χλέντζος.

Μητάτων: Ἰωάννης Κ. Καστρίσιος.

Βιαραδίκων: Γεώργιος Σ. Μαῦρος. Σταθ. Π. Χαραλαμπόπουλος.

Φρατσίων: Παναγιώτης Ἰ. Παυλάκης.

Κυθήρων Ὀρέστης Ἰ. Μαζαράκης, Ἰωάν. Π. Ξηνταράκος.

Ἀντικυθήρων: Ἐμμανουὴλ Πλουμίδης καὶ Παναγιώτης Ν. Χαρχαλάκης.

ΑΠΟ ΤΑ ΘΑΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΗΘΙΚΟΥ ΡΥΘΜΟΥ

ΑΜΜΟΣ Ἢ ΑΛΕΥΡΟΝ;

ΛΕΙΒΑΔΙ Ἰούλιος, (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἐπὶ μῆνας ὁλοκλήρους, πλὴν βραχείας τινὸς διακοπῆς ὁ Κυθηραϊκὸς λαὸς εὑρίσκεται ἐν ἄκρᾳ ἀγανακτήσει διὰ τὴν ἐλεεινὴν καὶ ἀνυπόφορον πλέον διὰ τὴν ὑγείαν του ποιότητα τῶν ἀλεύρων, ἅτινα προέρχονται ἐκ τῶν Κυλινδρομύλων Καλαμῶν.

Ὁ ἐκ τῶν ἐν λόγῳ ἀλεύρων παρασκευαζόμενος ἄρτος πᾶν ἄλλο ἢ βρώσιμος εἶνε, καθόσον περιέχει καταφανῶς μεγίστην ποσότητα ἄμμου, ὥστε νὰ καθίσταται ἀκατάλληλος πρὸς διατροφὴν καὶ αὐτῶν εἰσέτι τῶν κυνῶν.

Λόγῳ τῶν συνεχῶν διαμαρτυριῶν τῶν κατοίκων τῆς Νήσου καὶ τῆς ἀφορήτου ἐξακολουθήσεως τῆς τοιαύτης ἐπαισχύντου μονοπωλήσεως ὁ ἀστυνομικὸς Διευθυντὴς Κυθήρων κ. Μαθιουδάκης ἀπέστειλε πρὸς τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν δειγματοληψίαν συνιστῶν συγχρόνως ὅπως ληφθῶσι τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα.

Μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν γνωρίζομεν τί ἀπέγινε. Τὸ μόνον γνωστὸν εἶνε, ὅτι ὁ λαὸς ἐξακολουθεῖ νὰ διατρέφεται ἀπὸ τὰ αὐτὰ ἄλευρα.

Προφανῶς πρόκειται περὶ αἰσχρᾶς νοθείας ἐκ μέρους ἀνθρώπων ἐχόντων ἄμεσον συμφέρον. Νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι θὰ διενεργηθῶσι τὰ ἀπαιτούμενα πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν ἐχόντων τὰς εὐθύνας καὶ ὅτι βαρὺς θὰ εἶνε ὁ πέλεκυς τῆς τιμωρίας τούτων;

Παρακαλοῦμεν καὶ εὐχόμεθα νὰ ἐπιτευχθῇ τοῦτο. Ἔχομεν ὅμως δυστυχῶς καὶ λόγους νὰ δυσπιστῶμεν, ἐφ' ὅσον εὑρίσκονται καὶ τινές, οἱ ὁποῖοι ἀνερυθριάστως προσπαθοῦσι νὰ πείσωσι τὸν κόσμον, ὅτι ἡ ἄμμος ὑπῆρχεν εἰς τὸν σῖτον, ὅστις κατ' ἀρχὰς παριστάνετο ὡς ἐγχώριος καὶ κατόπιν—παρὰ τῶν ἰδίων πάντοτε—ὡς ξενικός.

Ζῶμεν δηλαδὴ τὴν ἐποχὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἐπετεύχθη κατόπιν συμβάσεως τοῦ Ἠθικοῦ Ῥυθμοῦ μετὰ τῆς φύσεως καὶ τῆς ἀνωτέρας Δυνάμεως, **πλὴν τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς καὶ ἡ μετατροπὴ τῆς ἄμμου εἰς σῖτον,** καὶ δὴ ἐκλεκτῆς ποιότητος!

Ὦ Ἠθικὲ Ῥυθμέ, Μεγάλα τὰ θαύματά σου!

ΕΝΑΡΞΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΛΙΜΕΝΟΒΡΑΧΙΟΝΟΣ ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ

Αἱ ἐργασίαι πρὸς συνέχισιν τῆς κατασκευῆς τοῦ Λιμενοβραχίονος Ἁγίας Πελαγίας ἤρξαντο καὶ πάλιν τῇ προσωπικῇ ἐπιβλέψει τοῦ κ. Παναγιώτου Κορωναίου ἢ Πουλάκη.

Ὁ κ. Κορωναῖος ἠγόρασε ἐξ Ἀθηνῶν διακοσίων περίπου μέτρων γραμμὴν σιδηροδρομικὴν Ντεκοβιλ μετὰ δύο βαγονίων ἡ δὲ ἐγκατάστασις ἐπερατώθη ἤδη.

Οὕτω πως διὰ τῶν βαγονίων τούτων μετεφέρθησαν λίθοι καὶ ἄλλα ὑλικὰ εἰς διάστημα ἑνὸς μηνὸς πολὺ περισσότερα ἐκείνων, ἅτινα εἶχον μεταφερθῇ προηγουμένως ἐπὶ μῆνας ὁλοκλήρους.

Ὁ ἰρόπος τῆς κατασκευῆς ἀπὸ τοῦ σημείου εἰς ὃ ἐγκαταλείφθη πέρυσινὸ Λιμενοβραχίων μετεβλήθη ἤδη παρὰ τοῦ κ. Κορωναίου.

Οὕτω πως ἐν ᾧ ὁ κυματοθραύστης μέχρι τοῦδε ἀπετελεῖτο μόνον ἐκ λίθων ῥιπτομένων ἔξωθι τοῦ Λιμενοβραχίονος, ἐπειδὴ ἤρχισεν ἤδη ἡ θάλασσα νὰ εἶνε βαθεῖα, ὁ κ. Πουλάκης κατασκευάζει ἐπιτοπίως μεγάλους ὀγκολίθους ἐκ μπετὸν ἁρμὲ βάρους ἄνω τῶν 5000 ὀκάδ. ἕκαστον, τοὺς ὁποίους τοποθετεῖ πρὸς προάσπισιν τοῦ Λιμενοβραχίονος.

Ἐλπίζεται ὅτι ἡ ἐργασία κατὰ τὴν θερινὴν ταύτην περίοδον θὰ προσθέσῃ ἀρκετὸν προσέτι μῆκος εἰς τὸν Λιμενοβραχίονα.

Ἐκτὸς τῶν χρημάτων ἅτινα συνελέγησαν διὰ τὸν ἄνω σκοπὸν ἐν Ἀθήναις, εἰς ἓν ἀπόγευμα καὶ μόνον συνελέγησαν ἐν Ἁγίᾳ Πελαγίᾳ δραχμαὶ ἓξ χιλιάδες (6,000) καὶ 100 σάκκοι τσιμέντων προσφερθέντων ὑπό τινος ἀνωνύμου, ὅστις καὶ πέρυσι προσέφερε ἀρκετὸν ποσὸν ὑπὲρ τοῦ αὐτοῦ σκοποῦ. Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν προσφορῶν τοῦ Ποταμοῦ δὲν εἶνε ἀκόμη γνωστόν.

Ἐλπίζεται ὅτι τὸ προσφερθησόμενον ἐν συνόλῳ ποσὸν θὰ εἶνε ἀρκετὸν διὰ νὰ χορηγήσῃ ἐργασίαν καθ' ὅλον τὸ θέρος.

Η ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ "ΕΝΩΣ. ΓΕΩΡΓΟΚΤΗΜΑΤΙΩΝ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ,

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ Ἰούλιος, (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Τὴν Κυριακὴν 15ην τρέχ. μηνὸς συνεκροτήθη ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μελῶν τῆς «Ε.Γ.Κ.» εἰς τὸ ἐν Καρβουνάδες Δημοτικὸν Σχολεῖον.

Κατ' αὐτὴν περέστησαν ὑπερεκατὸν μέλη.

Μετὰ τὴν συζήτησιν διαφόρων καθαρῶς γεωργικῶν ζητημάτων, οἷον περὶ προμηθείας θείου, θειικοῦ χαλκοῦ, λιπασμάτων κλπ. συνεζητήθη τὸ ζήτημα ἂν συμφέρῃ ἡ μετατροπὴ τῆς Ἑνώσεως ἀπὸ καθαρῶς Γεωργικοῦ Σωματείου εἰς Γεωργικὸν Συνεταιρισμὸν ἐν τῇ στενῇ ἐννοίᾳ τοῦ Νόμου. Τὴν πρότασιν ταύτην ὑπεστήριξαν ὁ Δ)τής τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Χρυσανθόπουλος καὶ οἱ κ. κ. Κων. Λουράντος καὶ Ἀνάρ. Στρατηγός, ἥτις ὅμως ἐκρίθη ὡς πρόωρος μὴ γενομένη ἀποδεκτὴ ὑπὸ τῆς πλειονότητος τῶν μελῶν.

Μετὰ τὰ ἀνωτέρω συνεζητήθη καὶ τὸ ζήτημα τοῦ φυτωρίου Μυρτιδίων.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως κ. Κ. Στάθης καὶ ὁ Γυμνασιάρχης κ. Σ. Στάθης ἐκάκισαν ἐπιρρίψαντες τὴν εὐθύνην τῆς μὴ ἱδρύσεως τοῦ φυτωρίου εἰς τὴν ἀντίδρασιν τῶν Προέδρων τῶν Κοινοτήτων Κυθήρων.

Τοὺς ἀνωτέρω ἀντέκρουσεν ὁ κ. Ἀνάργυρος Στρατηγὸς τονίσας ὅτι οἱ Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων Κυθήρων ὀρθῶς ἐποίησαν ὑποστηρίξαντες τὴν μὴ ἀνόμιξιν ξένων εἰς τὰ τῆς ἐγχωρίου περιουσίας ὑπὸ τὸ πρόσχημα δῆθεν τῆς Γεωργικῆς ἐνισχύσεως καὶ ὅτι ἔπρεπε τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον νὰ μὴ μετέβαλλε τὴν ἀρχικήν του πρότασιν, τοῦ νὰ παρέχῃ οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν δραχ. 10.000 ἐτησίως καὶ δωρεὰν Γεωπόνον, τὴν Διοίκησιν ὅμως τοῦ φυτωρίου νὰ ἔχωσιν μόνον οἱ Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων Κυθήρων, ἥτις δὲν ἀπαιτεῖ τὴν ὑπαρξιν εἰδικῶν γεωργικῶν γνώσεων. Τὴν πρότασιν ταύτην πλὴν τοῦ Γυμνασιάρχου κ. Σ. Στάθη ἀντιταχθέντος ἀπεδέχθη ἡ Συνέλευσις καὶ ἐξουσιοδοτήθη τὸ Διοικ. Συμβούλιον νὰ ἐνεργήσῃ σχετικῶς.

ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΣΥΜΠΟΛΙΤΟΥ ΕΝ ΚΑΡΑΒΒΑ

ΚΑΡΡΑΒΑΣ, Ἰούλιος 1934.—(τοῦ Ἀνταποκριτοῦ μας).= Εἰς τὸ Νεκροταφεῖον Καρραβᾶ τὴν 5ην πρωϊνὴν ὥραν τῆς Κυριακῆς 22ας τρέχοντος ηὐτοκτόνησεν εἰς τὸ Νεκροταφεῖον Καραββᾶ ὁ συμπολίτης ἐκ Καραββᾶ καταγόμενος Βρεττὸς Γεωργίου Κρίθαρης.

Ὁ αὐτόχειρ μετεχειρίσθη δίκανον κυνηγετικὸν ὅπλον, ὅπερ προσπαθήσας νὰ τοποθετήσῃ ἐπὶ τῆς καρδίας του ἐπέτυχε τὴν κοιλιακὴν χώραν τὴν ὁ. ποίαν καὶ μετέβαλεν εἰς πολτόν. Ἐπὶ τοῦ αὐτόχειρος εὑρέθη σημείωσις ἐντὸς φακέλλου μετὰ ἑνὸς ἑκατονταδράχμου ἵνα χρησιμεύσῃ, κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν του, διὰ ἔξοδα τῆς κηδείας του.

Τὸ πτῶμα ἀντελήφθη πρώτη μία γυνὴ διερχομένη ἐκεῖθεν εὑρισκόμενον ἀκριβῶς ὄπισθεν τῆς ἐξωθύρας τοῦ Νεκροταφείου καὶ κατέστησε τοῦτο γνωστὸν εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Κοινότητος κ. Ἀριστείδην Διακόπουλον ὅστις ἐτηλεφώνησεν ἀμέσως πρὸς τὸν Ἄστυν. Σταθμάρχην Ποταμοῦ κ. Λάζ. Δαιμονάκον, οὗτος δὲ μετέβη αὐτοπροσώπως μετὰ τοῦ ἰατροῦ πρὸς ἐνέργειαν αὐτοψίας καὶ ἀνακρίσεων τὸ ἀποτέλεσμα δὲ τῶν ἀνακρίσεων δὲν ἐγνώσθη εἰσέτι καὶ κατὰ συνέπειαν παραμένουσιν ἄγνωστοι οἱ λόγοι τῆς αὐτοκτονίας του.

Ἐν Καραββᾶ ὡς λόγος τῆς αὐτοκτονίας τοῦ Βρεττοῦ Κρίθαρη θεωρεῖται νευρασθένεια ἐκδηλωθεῖσα διὰ βαρείας μελαγχολίας προκληθείσης ἐκ τοῦ πρὸ ἑνὸς περίπου ἔτους ἐπισυμβάντος θανάτου τοῦ υἱοῦ του ἐν Αἰγύπτῳ.

ΜΑΤΑΙΩΣΙΣ ΤΗΣ ΕΚΔΡΟΜΗΣ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

Εἰς τὸ προηγούμενον ἡμῶν φύλλον ἐγράψαμεν ὅτι ὁ Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος Ἀθηνῶν ἐμελέτα τὸ ζήτημα τῆς διοργανώσεως ἐκδρομῆς διὰ Κύθηρα κατὰ τὴν ἑορτὴν τῆς Μυρτιδιωτίσσης 15ην Αὐγούστου ἐ. ἔ.

Ἡ ἀνωτέρω ἐκδρομὴ πληροφορούμεθα ὅτι ἐματαιώθη δι' ἔφετος, διότι ἡ Ἀτμοπλοϊκὴ Ἑταιρεία ἀφ' ἑνὸς μὲν ἠρνήθη τὴν αἰτηθεῖσαν ἔκπτωσιν ἐπὶ τῶν εἰσιτηρίων ἀφ' ἑτέρου δὲ δὲν ἐδέχθη τὴν ἀλλαγὴν τοῦ δρομολογίου τοῦ ἀτμοπλοίου τῆς ὥστε νὰ συμβιβάζεται τοῦτο μὲ τὸν χρόνον τῆς ἑορτῆς.

ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ

Ὁ ἑορτασμὸς τῆς Μυρτιδιωτίσσης ἐφέτος θὰ γίνῃ μεγαλοπρεπῶς.

Μετὰ τὸν ἑσπερινὸν θὰ καῶσι διάφορα πυροτεχνήματα προσφερθέντα πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, καὶ τὰ ὁποῖα θὰ παρουσιάσωσι φαινόμενον πρωτοφανὲς διὰ τὰ Κύθηρα.

Τὴν πρωΐαν θὰ γίνῃ ἐπίσημος τελετὴ μεταφορᾶς τῆς Ἁγίας εἰκόνος εἰς τὸν ὑπὸ τοῦ κ. Π. Κρίθαρη προσφερθέντα μαρμάρινον θρόνον.

Ἐν γένει κατὰ τὴν ἑορτὴν προβλέπεται ὅτι θὰ προσέλθουν πλεῖστοι προσκυνηταί.

Ο κ. Γ. Ι. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΕΞΕΛΕΓΗ ΤΑΜΙΑΣ ΘΗΡΑΣ

Κατὰ τὴν συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου Θήρας ἐν τῷ Δασαρχείῳ Ἀττικῆς τὸ Συμβούλιον ἐξέλεξε παμψηφεὶ Ταμίαν Θήρας τῆς Περιφερείας Ἀττικῆς τὸν κ. Γεώργιον Ἰ. Στρατηγόν, ὅστις ὡς γνωστὸν εἶνε καὶ Πρόεδρος τοῦ Θηρευτικοῦ Ὁμίλου Ἀθηνῶν.

ΕΚΔΙΚΑΣΙΣ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

Ἐξεδικάσθη ἐνώπιον τοῦ Μονομελοῦς Πλημμελειοδικείου Κυθήρων ἡ ὑποβληθεῖσα ὑπὸ τοῦ δημοδιδασκάλου κ. Βρεττοῦ Κασιμάτη μήνυσις κατὰ τῆς Σχολικῆς Ἐφορείας τοῦ Σχολείου Μητάτων ἀπαρτιζομένης ἐκ τῶν κ. κ. Βρεττοῦ Χανιώτη, Παναγ. Φυροῦ καὶ Ἀντωνίου Πρινέα, ἐπίσης καὶ κατὰ τῶν κ. κ. Ἰωάννου Πρωτοψάλτη Εὐαγγέλου Σκλάβου, Ἰ. Πρινέα, Α. Πρινέα, Φιλοῖτου Σκλάβου καὶ Ἐμμανουὴλ Φυροῦ.

Ἅπαντες οἱ ἀνωτέρω ἀπηλλάγησαν λόγῳ ἀμφιβολιῶν.

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΓΚΑΠΑΝΣ

Μεταξὺ τῶν ἀφιχθέντων διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Βύρων» τὴν 11ην Ἰουλίου ἐ. ἔ. ἐκδρομέων Γκάπανς συμπεριλαμβάνονται καὶ οἱ ἐξῆς συμπολῖται, Ἰωάννης Βατικιώτης, Γεώργιος Κορώνης καὶ Ἰούλιος Στάθης.

ΑΘΩΩΣΙΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥ

Τὸν παρελθόντα μῆνα δικασθεὶς ἐνώπιον τοῦ Στρατοδικείου Ἀθηνῶν ὁ ἐξ Ἁγίου Ἠλία κατηγορούμενος διὰ κλοπὴν μιᾶς χλαίνης στρατιώτης Κυθήριος κ. Νικόλαος Κοντολέων ἀπηλλάγη.

ΑΠΟΝΟΜΗ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΕΙΣ ΣΥΜΠΟΛΙΤΗΝ

Ἀφίχθη ἐκ Παρισίων καὶ κατῆλθεν εἰς Κύθηρα ὁ συμπολίτης καθηγητὴς χοροῦ, κ. Μιχαὴλ Κασιμάτης. Ὁ κ. Κασιμάτης ἐβραβεύθη ἐσχάτως παρὰ τοῦ Ἐθνικοῦ Συνδικάτου Καθηγητῶν χοροῦ τῶν Παρισίων, διὰ τὰς καλλιτεχνικὰς καὶ χορευτικὰς αὐτοῦ ἱκανότητας.

ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΝ ΧΩΡΑ ΑΓΓΛΙΚΟΥ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΟΥ

Δι' ἐγγράφου αὐτοῦ ἀπευθυνομένου πρὸς τὴν Κοινότητα Χώρας τὸ Βρεττανικὸν Προξενεῖον Πατρῶν κατ' ἐντολὴν τῆς Κυβερνήσεως του προσφέρει ὡς δωρεὰν τὸν χῶρον ἐπὶ τοῦ ὁποίου κεῖται τὸ Βρεττανικὸν Νεκροταφεῖον καὶ ὁ ἐρειπωμένος Ἀγγλικὸς Ναός.

Τὴν δωρεὰν ὅμως ταύτην ποιεῖται ἡ Βρεττανικὴ Κυβέρνησις, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν, ὅτι ἡ Κοινότης Χώρας ἤθελε παραχωρήσῃ ἀντάλλαγμα χῶρον ἐντὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ Νεκροταφείου ἐκτάσεως περίπου πέντε ἐπὶ τρία καὶ ἡμισυ μέτρα, ἐντὸς τοῦ ὁποίου νὰ κτισθῇ κατάλληλον μνημεῖον δαπάναις τῆς Βρεττανικῆς Κυβερνήσεως, ἵνα περιλάβῃ τὰ ἐξαχθησόμενα ὀστᾶ τοῦ παλαιοῦ νεκροταφείου.

Περαιτέρω ἐξακολουθεῖ τὸ ἔγγραφον, ὅτι ἡ Βρετ. Κυβέρνησις ἐπὶ νὰ μὴ ἐπιβαρυνθῇ εἰς τὸ μέλλον δι' οἱασδήποτε δαπάνης συντηρήσεως τοῦ μνημείου τούτου. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἡ Κοινότης Χώρας δὲν ἤθελε δεχθῇ τὰς ἀπόψεις ταύτας, τὸ Προξενεῖον τοῦτο προσθέτει ὅτι, ἡ Βρεττανικὴ Κυβέρνησις σκέπτεται ἐν πάσῃ περιπτώσει νὰ προσφέρῃ τὸν εἰρημένον χῶρον, ἀφ' οὗ ὅμως προηγουμένως κρατήσῃ ἐξ αὐτοῦ τὸν ἀναγκαιοῦντα χῶρον πρὸς ἵδρυσιν ἐπ' αὐτοῦ τοῦ εἰρημένου μνημείου.

ΚΥΘΗΡΙΟΣ ΕΙΡΗΝΑΡΧΗΣ ΕΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Αἱ ἀρχαὶ τῆς Πολιτείας Κουηνσλάνδης τῆς Αὐστραλίας διώρισαν Εἰρηνάρχην (Justice of Peace) τὸν ἐν Τάουνσβιλλ τῆς Αὐστραλίας ἐγκατεστημένον συμπολίτην ἡμῶν κ. Γεώργιον Κ. Καλλίνικον.

Ὁ τίτλος τοῦ Εἰρηνάρχου τόσον συνήθης ἐν Αὐστραλίᾳ ὅσον καὶ ὁ τοῦ ἐνόρκου εἰς τὴν Ἑλλάδα, διδόμενος εἰς πολίτας ἀξίους ἐκτιμήσεως, ἀπενεμήθη μέχρι τοῦδε καὶ κατέχεται ἀπὸ πολλοὺς Κυθηρίους, τὰ δὲ καθήκοντα τῶν Εἰρηναρχῶν λήν τῆς βεβαιώσεως ὑπογραφῶν, ἐκδόσεως πιστοποιητικῶν κλπ. οἱ κατέχοντες τοῖς ἄλλοις καὶ εἰς τὴν συνταξιν [illegible] βαιώσεων.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΕΝ ΣΥΔΝΕΥ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ΣΥΔΝΕΥ· (τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἐορτάσθη τὸν ἐν Σύδνεῖ τῆς Νέας Νοτίας Οὐαλλίας [illegible] Ναὸν τῆς Ἁγίας Τριάδος [illegible] μεγαλοπρεπῶς μετ' ἀρτοκλασίας ἡ ἑορτὴ τοῦ Ἁγίου Θεοδώρου, πολιούχου τῶν Κυθηρίων, ὑπὸ τῶν ἐκεῖ Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος.

Τὴν πανηγυριν παρηκολούθησεν ἅπαν τὸ ἐν Σύδνεῖ Ἑλληνικὸν στοιχεῖον.